

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA Y TEORÍA DE LA  
LITERATURA Y LITERATURAS COMPARADAS Y DEPARTAMENTO DE  
LENGUA ESPAÑOLA**

**MÁSTER EN ESTUDIOS FILOLÓGICOS SUPERIORES: INVESTIGACIÓN Y  
APLICACIONES PROFESIONALES**



***EL CERVANTISMO DE NARCISO ALONSO CORTÉS***

**AUTORA: M.<sup>a</sup> DEL SAGRARIO MEDRANO DEL POZO**

**TUTOR: DOCTOR F. JAVIER BLASCO PASCUAL**

**VALLADOLID AÑO 2013**

AUTORA  
*Sagrario Medrano*

Vº Bº TUTOR  
*Javier Blasco*

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA Y TEORÍA DE LA  
LITERATURA Y LITERATURAS COMPARADAS Y DEPARTAMENTO DE  
LENGUA ESPAÑOLA**

**MÁSTER EN ESTUDIOS FILOLÓGICOS SUPERIORES: INVESTIGACIÓN Y  
APLICACIONES PROFESIONALES**



***EL CERVANTISMO DE NARCISO ALONSO CORTÉS***

**AUTORA: M.<sup>a</sup> DEL SAGRARIO MEDRANO DEL POZO**

**TUTOR: DOCTOR F. JAVIER BLASCO PASCUAL**

**VALLADOLID, AÑO 2013**

AUTORA  
*Sagrario Medrano*

Vº Bº TUTOR  
*Javier Blasco*

## AGRADECIMIENTOS

De una gran trascendencia, para lograr dar forma a esta documentación, han sido los consejos y sugerencias, las opiniones y críticas de mi tutor, D. Javier Blasco, experto cervantista y conocedor de la obra de D. Narciso y de los más importantes biógrafos de Cervantes. La selección, entre tantísimas obras dedicadas al genial autor, de las más destacables e interesantes para el tema que nos ocupa, escapaban claramente de mis posibilidades. Para realizar la comparación y búsqueda de datos obtenidos por Alonso Cortés y utilizados por estos escritores del s. XX y XXI, ha sido la guía de mi tutor la que ha hecho posible la realización de esta escogida selección, por ello mi primer agradecimiento va dirigido a él .

También han sido muy oportunas las informaciones obtenidas de doña Begoña de Vicente, bibliotecaria del Archivo Narciso Alonso Cortés de la Casa de Zorrilla y que amablemente además me puso en contacto con la nieta del escritor, doña Victorina Alonso-Cortés Concejo. A esta última quiero agradecer las informaciones recibidas de viva voz, de aquellos aspectos que desconocía sobre la obra de su abuelo, las correcciones de ciertos contenido del texto y también los consejos y recomendaciones sobre la bibliografía referida a D. Narciso que podía ser de mayor utilidad.

## ÍNDICE

AGRADECIMIENTO.....	2
1-INTRODUCCIÓN.....	5
1.1- Objetivos.....	5
1.2- Justificación.....	7
1.3- Metodología.....	8
2- NARCISO ALONSO CORTÉS CERVANTISTA.....	10
2.1-Biografía .....	10
2.2- Desarrollo profesional e intelectual de Narciso Alonso Cortés.....	11
2.3- Influencias cervantistas en Alonso Cortés.....	12
2.3.1- El contexto cultural de Valladolid.....	12
2.3.2- La Casa de Cervantes.....	12
2.4 Los profesores del Instituto Zorrilla.....	14
2. 5- La formación intelectual y actividades investigadoras.....	17
2.5.1- La formación intelectual.....	17
2.5.2. Su biblioteca personal.....	18
2.5.3- Los archivos vallisoletanos.....	19
2. 6- El cervantismo anterior a Narciso Alonso Cortés.....	21
2.7- Relaciones de amistad con otros destacados escritores cervantistas.....	22
-Francisco Rodríguez Marín.....	24
-Luis Astrana Marín.....	29
-Aurelio Báig Baños.....	33
3-CERVANTES EN VALLADOLID.....	35
3.1- Aportaciones más importantes de D. Narciso.....	35
3.2- Presencia de Valladolid en los géneros cervantinos.....	46
4- DOCUMENTOS CERVANTINOS ENCONTRADOS EN VALLADOLID CON POSTERIORIDAD A LOS APORTADOS POR D. NARCISO ALONSO CORTÉS.	
4.1- Amalia Prieto Cantero.....	56
4.2-Francisco Rico.....	58

5 –INFLUENCIA DE LOS TRABAJOS DE ALONSO CORTÉS EN LA BIBLIOGRAFÍA POSTERIOR.....	61
5.1-Avalle –Arce, J.B.....	61
5.2- Blasco Pascual, Javier.....	63
5.3-Canavaggio, Jean.....	67
5.4-Márquez Villanueva, Francisco.....	68
5.5- Rico, Francisco.....	71
5.6- Riley, Edward.....	73
5.7-Sliwa, Krzysztof.....	73
5-8-Trapiello, Andrés.....	76
6 -CONCLUSIONES.....	77
7- BIBLIOGRAFÍA.....	80
8- ANEXOS	

## 1- INTRODUCCIÓN

Miguel de Cervantes y su obra han sido tema de estudios y de investigaciones profundas por notables personalidades en el mundo de las Letras.

De ello ha derivado desde el siglo XVIII, el término de “cervantista”, que según la Real Academia de la Lengua Española es un adjetivo que se aplica a “aquella persona que se dedica a estudiar la figura y la obra de Miguel de Cervantes”.

Incluso se ha ido más allá buscando nuevos conceptos relacionados con Cervantes, y encontramos palabras nuevas y originales como las que podemos leer en la obra *Pesquisas en la obra tardía de Juan Goytisolo*, escrito por Brigitte Adriaensen y Marco Kunz. Añado como ejemplo un párrafo de esta obra donde los autores tratan de explicar cómo Goytisolo en sus ensayos va a incorporar a dos escritores punteros en el ámbito de las letras hispanas, como son Miguel de Cervantes y Jorge Luis Borges y podemos leer (Adriaensen 2009: 260):

-Empiezo por revisar las referencias a Miguel de Cervantes y al “cervantismo”, porque los escritores que “cervantean” o “cervantizan” forman para Goytisolo una escuela a la que él se quiere suscribir, una escuela de escritores pertenecientes a lo que Carlos Fuentes ha llamado “el territorio de La Mancha”. Se trata de una escuela que no sigue preceptos bien delimitados, sino que recrea libremente la herencia de Cervantes. Un aspecto especialmente llamativo es la asociación frecuente que hacen estos escritores entre el cervantismo y la ironía.

Cervantistas<sup>1</sup> ha habido muchos y también, por suerte, en la actualidad encontramos eminentes filólogos que encuentran novedades y temas múltiples que descubrir en la obra de Cervantes, gracias a ello, animada por uno de estos relevantes y entusiastas cervantistas, D. Javier Blasco<sup>2</sup>, decidí realizar este pequeño trabajo sobre otro vallisoletano que también ha merecido el calificativo de extraordinario cervantista: D. Narciso Alonso Cortés.

### 1.1- Objetivos

La figura de D. Narciso Alonso Cortés presenta múltiples facetas en su dilatada vida, pues llegó a la edad de noventa y siete años, y en este estudio, se pretende como objetivo

---

<sup>1</sup> REY HAZAS, Antonio y MUÑOZ SÁNCHEZ, Juan Ramón, 2006, *El nacimiento del cervantismo. Cervantes y El Quijote en el siglo XVIII*, Madrid, Editorial Verbum.

<sup>2</sup> El historiador Manuel Fernández Álvarez en su obra *Cervantes visto por un historiador*, dice sobre este profesor: “...Preguntas del mayor interés pero de muy difícil respuesta, si no tuviéramos un precioso trabajo llevado a cabo por tres cervantistas actuales de los de primera línea: Javier Blasco, Florencio Sevilla y Antonio Piedra... (Fernández Álvarez, 2005: 227)

general, revalorizar los trabajos que durante más de cuarenta años dedicó a Cervantes, señalando la importancia de éstos y la proyección que su obra pudo tener en las siguientes generaciones de cervantistas. Este objetivo general lleva indirectamente a conocer mejor a Cervantes y la bibliografía más importante a él dedicada.

Como objetivos específicos también derivados del objetivo general pueden señalarse:

-Describir los principales documentos que Narciso Alonso Cortés aportó al conocimiento de la vida y la obra de Miguel de Cervantes.

-Mostrar los lugares de la ciudad de Valladolid o de alguno de los municipios de la provincia que aparecen descritos y nombrados en algunas obras de Cervantes tanto en prosa, como en verso, y que pueden ser el incentivo para que actuales cervantistas investiguen la relación que pudieron tener con el autor.

-Contribuir con ese trabajo a dar más visibilidad a los lugares cervantinos de nuestra ciudad y provincia tal como los señaló en sus obras, este escritor e investigador vallisoletano y aportar una base científica a la elaboración de una “ruta de Cervantes”, teatralizando pasajes de los textos que hacen alusión al lugar o que son escenario de la historia en alguna de las obras en particular. Partiendo de la Casa de Cervantes (la única real en la que habitó Cervantes de cuantas se han creado como Museo), comenzaría la recreación, al tiempo que podemos evocar la figura de D. Narciso como guía inmejorable para la ruta, él que tanto trabajó para unir la figura de Cervantes a la de Valladolid. En fin, se trataría de poner en valor el potencial cervantino de la ciudad, tal como se está haciendo con la “Ruta del hereje,” por ejemplo, en merecido homenaje a D. Miguel Delibes.

- Reivindicar el trabajo de investigación archivístico como el método más utilizado por don Narciso, en estos tiempos en los que se trabaja bastante sobre otros trabajos, si no se llega a la copia servil y al plagio y no se va tanto a las fuentes documentales fidedignas de los archivos. También dar visibilidad a aquellos archivos poco conocidos e infrautilizados como el Archivo General Diocesano, el Archivo Municipal y el de algunos Museos como el de la Casa de Zorrilla o el de la Casa de Cervantes.<sup>3</sup>

- Y personalmente, mi objetivo particular es aportar un pequeño grano de arena para contribuir a honrar y reconocer los méritos, tal como se merece, del gran profesor que me precedió en el Instituto Zorrilla.

---

<sup>3</sup> En este último Museo, no existe dotación económica para que alguna persona pueda atender en un mínimo horario, a los posibles investigadores interesados en utilizar sus fondos.

## 1.2- Justificación

La obra literaria sobre la figura y la obra de don Narciso Alonso Cortés, aún es bastante limitada. A continuación realizo la enumeración de los textos que he encontrado como bibliografía sobre este autor.

- Alonso-Cortés, Victorina, (1983), *Biografía de Narciso Alonso Cortés*, Valladolid, Colección Vallisoletanos, Valladolid, Obra Cultural de la Caja de Ahorros Popular.

-Alonso Cortés, Narciso, (2005), *Volumen cervantino*, directora literaria Victorina Alonso-Cortés, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid.

En este texto encontramos una selección y recopilación que realiza Victoriana Alonso-Cortés sobre los más importantes textos cervantinos de su abuelo, el libro fue sufragado por el Ayuntamiento de Valladolid con motivo del IV Centenario de Cervantes.

-López Antuñano, José Gabriel y Álvarez Cilleros, Silvia, (coord..) 2002, Narciso Alonso Cortés por Tomás Hoya, *Personajes Vallisoletanos*, tomo I, Valladolid, Diputación Provincial.

- Angelini, Pietro Paolo, 1976-77, tesis inédita, (Tesi di Laurea) *Contributo alla bibliografía di Narciso Alonso-Cortés*, realizada para la Università degli Studi di Pisa, Facoltà di Lettere e Filosofia, Chiarmo prof. Alessandro Martinengo y de la que se halla depositada una fotocopia en el Archivo de la Casa de Zorrilla.

Dado que es una reseña bibliográfica muy escasa y su obra da muchas posibilidades a la investigación, he creído conveniente realizar este trabajo sobre aquellos aspectos de su obra que aún no habían sido tratados. El fin, como se ha dicho, es repasar sus aportaciones como investigador de la figura de Cervantes y mostrar la influencia posterior que estos estudios han tenido en los investigadores y cervantistas más destacados del panorama actual.

- Otra justificación sentimental o moral, de igual importancia para mí, es rendir un pequeño homenaje al profesor con el que me he reencontrado doblemente en este momento de mi vida. Profesionalmente fue tan estimado por sus compañeros que le dedicaron una placa conmemorativa situada en el aula en la que he trabajado estos últimos años. A este hecho se suma la insistencia de la catedrática y profesora de Geografía e Historia del Instituto Zorrilla, doña M.<sup>a</sup> Antonia Salvador González, que en los últimos claustros insistía en que deberíamos realizar un trabajo sobre Don Narciso, que se lo debíamos y no se por qué razón sentía que solo me miraba a mí y que yo también se lo debía.

El segundo reencuentro ha sido más intangible, pues al otro lado de un patio, donde hubo un jardín florido que sus ojos conocieron, vivió don Narciso Alonso. A este lado, cuando el tiempo ha transcurrido y el gran patio transformado en (garajes) está, habito yo. Mi

casa y su casa siguen igual, frente a frente, hemos visto los mismos balcones y galerías, el mismo espacio. Nada más.

### 1.3- Metodología

El método que voy a seguir en este trabajo es el descriptivo–analítico, que se aplicará en cada uno de los objetivos propuestos.

La recopilación de la información es el primer momento en un trabajo de investigación. Esta recopilación la he realizado accediendo al catálogo y a los ejemplares disponibles en la Biblioteca de la Universidad, al catálogo colectivo de Bibliotecas Universitarias REBIUN, al catálogo público y al restringido para investigadores de la Biblioteca Municipal de Valladolid, al Archivo Narciso Alonso Cortés de la Casa de Zorrilla, (al Archivo de la Casa de Cervantes no he podido acceder pues el profesor Urrea me informó que no tienen medios de mantener la Biblioteca abierta), al Archivo Municipal y me ha sido de gran ayuda el acceso a la Biblioteca Virtual de Castilla y León pues aparecen escaneados a disposición de cualquier lector, varios ejemplares de D. Narciso en su edición primera. También el acceso a la Red de Bibliotecas de los Museos (BIMUS) es muy interesante para localizar ejemplares no muy usuales. El Centro Virtual Cervantes y la página de la *Cervantes International Bibliography Online* han sido básicas para conocer y utilizar los textos y artículos más destacados sobre Cervantes y su obra, tema central de la línea investigadora de Narciso Alonso Cortés sobre la que versa mi trabajo. Otras páginas de bancos de datos como Dialnet y algunas encontradas en diferentes direcciones de Internet, han servido para compilar la información requerida.

La búsqueda de datos se ha realizado sobre dos tipos de textos:

A) Los trabajos de investigación y de creación realizados por el profesor D. Narciso Alonso Cortés sobre la vida y la obra de Miguel de Cervantes, y otros textos recuperados por el mismo autor, que de forma tangencial dan noticias de la misma época y el mismo tema como por ejemplo en *Fastiginia* del portugués Pinheiro da Veiga.

B) La bibliografía cervantina más destacada coetánea que manejó el autor y la posterior a las aportaciones de D. Narciso y donde podemos encontrar la influencia de la documentación aportada por el vallisoletano. Por ser tan numerosa esta última se va a estudiar y analizar aquellos trabajos más destacados y reconocidos entre los actuales.

Todos este material está almacenado en una base de datos que hemos utilizado durante los cursos de formación del Máster y a la cual es fácil acceder desde la página de la

Biblioteca de la Universidad, la base de datos es RefWorks, aunque también como medida de seguridad he creado una carpeta en mi ordenador, con las fichas realizadas.

El segundo momento importante ha sido el análisis y selección del material recopilado, la elaboración de una estructura de trabajo para darle valor y la abstracción de ideas y conclusiones sobre el mismo. En este segundo momento, y por la gran cantidad de material con el que me encontré surgía, para mi, una atractiva posibilidad como Trabajo Fin de Máster y tuve que decidir entre investigar sobre la actividad pedagógica de D. Narciso como profesor y editor de libros de texto de Lengua y Literatura o en su faceta como cervantista, tomando la decisión de continuar sobre esta última línea de trabajo.

Por último, la redacción del trabajo sobre el esquema consensuado con el tutor, revisión de textos y bibliografía seleccionada, revisión del texto de cada uno de los puntos, selección de material para anexos y autorización del tutor para la presentación del mismo.

## 2- NARCISO ALONSO CORTÉS CERVANTISTA

Don Narciso Alonso Cortés, tuvo una dilatada vida casi centenaria pues nació el 25 de Marzo de 1875 en Valladolid y nos dejó, en la misma ciudad el 19 de mayo de 1972.

Se puede decir que fueron años muy bien aprovechados tanto en lo personal como en lo profesional, fue padre de una familia muy numerosa, en la biografía realizada por Victorina Alonso-Cortés nos cuenta que tuvo diez hijos y en el testimonio de sus descendientes observamos cómo se preocupó de todo lo necesario para sus hijos, sin que ello fuese un obstáculo para sacar tiempo y dedicarlo a alguna de sus grandes pasiones como fueron la investigación y el análisis filológico.

### 2.1- Biografía

Narciso Alonso Cortés, nace en 1875, en el seno de una familia acomodada, su padre el doctor Antonio Alonso-Cortés fue Rector de la Universidad de Valladolid y procuró proporcionarles una esmerada educación. Victorina Alonso-Cortés en la anteriormente mencionada biografía que hace de su abuelo, pone de manifiesto que tanto Narciso como su hermana Felicidad, “vivieron en un ambiente favorable para el desarrollo de sus aptitudes intelectuales”.<sup>4</sup>

Después de forjarse una sólida formación humanística opositó a cátedras de Instituto aprobando la cátedra de Literatura y logrando el primer destino en el Instituto Provincial de Segunda Enseñanza de Santander, en 1906.

En 1912, aprobó la oposición al Instituto Provincial de Segunda Enseñanza de Valladolid (Instituto Zorrilla, donde él mismo anteriormente había estudiado) y es nombrado director del mismo. Lo fue durante doce años.

El camino de D. Narciso no estuvo exento de sufrimientos y dificultades ya que, en noviembre de 1936, recibió la suspensión de empleo y sueldo por su libertad de pensamiento. Fue acusado de pertenecer a la Liga de los Derechos del Hombre<sup>5</sup>

---

Para conocer más datos sobre el tesón y afán de superación del padre de D. Narciso, consultar: ALONSO-CORTÉS CONCEJO, Victorina(1983) *Narciso Alonso Cortés. Biografía*, Valladolid, Colección Vallisoletanos, p. 34 y 35

<sup>5</sup> Recurrió, señalando que él había dedicado toda su vida a la investigación y la docencia, rechazando cualquier tipo de cargo público, a pesar de ser una persona muy reconocida en España y fuera de ella. Tras unos meses de inhabilitación, y dado su innegable prestigio fue readmitido como profesor, a la espera de resolver el contencioso. Tras pasar unos años sin recibir respuesta, finalmente resolvieron darle la jubilación, pero sin permitirle realizar ningún tipo de actividad.

Si embargo, Valladolid, no es ingrata y recuerda los méritos de Narciso Alonso Cortés, por ello, en estos años le ha rendido diferentes homenajes, eligiendo el Ayuntamiento su nombre para titular a un colegio y un polideportivo en el Paseo de Juan Carlos I o también denominando una calle en el barrio del Cuatro de Marzo, de la misma forma. En la calle Felipe II, está instalada una lápida en su honor, encima del portal n.º 3, indicando que allí vivió y murió, el insigne escritor.

Por otro lado, en el Instituto Zorrilla aparece su fotografía en compañía de todos los directores que lo han sido del centro y de los que se conserva el recuerdo fotográfico. Además de la placa conmemorativa que fue descubierta, estando él aún como profesor en el centro, para recordar los años entregados a la dirección del mismo. Está dedicada por los alumnos, profesores y compañeros del centro, y quedó instalada en una de las mejores aulas del edificio. ( ver Anexos)

Como justo reconocimiento, la moderna Facultad de Educación ha querido recordar la labor pedagógica tan importante y dilatada de D. Narciso Alonso Cortés, designando con su nombre una de las aulas del centro (información facilitada por Dña. Victorina Alonso- Cortés Concejo)

## **2.2-Desarrollo profesional e intelectual de Narciso Alonso Cortés**

La personalidad de D. Narciso muestra múltiples facetas como hemos visto en párrafos anteriores. Aunque el tema de este estudio se refiere a una de las principales vías de trabajo que el autor desarrolló a lo largo de su vida - la investigación, edición, análisis y comentarios sobre la vida y diversas obras de Cervantes, principalmente las que se refieren o hacen alusión a la capital vallisoletana- me parece imprescindible mostrar la categoría de este autor que fue capaz de aunar un trabajo pedagógico e intelectual grande y fecundo con otras actividades culturales como la afición al ciclismo o a la música.

Su formación en jurisprudencia le permitirá analizar, sintetizar y abstraer conceptos del material que va recopilando; es decir crear un perfecto marco teórico para sus obras de investigación y también de creación. Sus hipótesis no se cierran confirmando lo que antes no ha comprobado documentalmente de forma fehaciente, antes al contrario, si hay alguna duda por posibles confusiones (por ejemplo al reiterarse algún nombre de los encontrados en

---

Más información en: SALVADOR GONZÁLEZ, M.ª Antonia ,(2009), “Los profesores olvidados...” p.339, en *La Enseñanza Secundaria y el Instituto Zorrilla*, Valladolid, Instituto de Enseñanza Secundaria Zorrilla.

fuentes primarias documentales), lo da como una posibilidad pero deja abierta la puerta a nuevos hallazgos o interpretaciones.

### **2.3- Influencias cervantinas en Alonso Cortés**

Al repasar las páginas biográficas de nuestro autor, podemos observar una serie de elementos que han podido influir en su vocación cervantina, posiblemente en este asunto he sacado de mi propia cosecha algunas conclusiones, que por no hacer daño a nadie y aunque algunas se queden en meras suposiciones, no voy a dejar de señalar.

#### 2.3.1-- El contexto cultural de Valladolid

En las fechas en las que nació el autor, 1875, Valladolid estaba en plena ebullición cervantista si nos atenemos a los textos publicados poco después, que hacen referencia a este periodo, (Fidel Pérez Mínguez, Gervasio González Fournier etc.). El detonante va a ser el descubrimiento de la casa en la que Cervantes vivió, cuando en Valladolid se establece la Corte en 1601, por decisión más del duque de Lerma que de Felipe Felipe III. Este descubrimiento fue posible a través de la documentación de un hecho desgraciado, en el que se vió involucrado Cervantes sin tener nada que ver con el asunto, pero del que quedó constancia por escrito. En el documento encontrado se da cuenta de la calle donde estaba situado su domicilio y del nombre de sus moradores. El suceso, al que hace referencia el texto, fue la muerte tras un duelo del caballero navarro D. Gaspar de Ezpeleta suceso que desarrollarán ampliamente todos los autores que escriben sobre Cervantes, aunque será Cristóbal Pérez Pastor el que mejor documentó el hecho, aportando el manuscrito original en toda su extensión y la transcripción correspondiente, junto a las rúbricas de los implicados por la justicia, entre ellos Cervantes.

#### 2.3.2- La Casa de Cervantes

Hasta llegar a ser Museo, la Casa de Cervantes, desde el momento en que fue conocida su existencia, pasó por momentos de gloria y de oscuridad.

Para D. Narciso, la Casa de Cervantes ha sido un lugar muy importante a lo largo de su vida. No se puede tener la menor duda de que fue él quien realizó las gestiones para que el Marqués de la Vega-Inclán se entusiasmará con el proyecto de que la “Casa” pasara a ser un ente público, proyecto largamente acariciado por el profesor de sus años de Instituto Mariano Pérez.

Este hecho mencionado por Victorina Alonso-Cortés en el *Volumen cervantino*: “...iniciativa suya ...” (Alonso Corté, 2005: 14) fue confirmado de viva voz en la entrevista que mantuve con ella.

En los libros editados sobre la Casa de Cervantes con posterioridad a la compra e institucionalización de ésta, en ninguno de ellos se menciona la intervención de D. Narciso. Sin embargo, he tenido la total seguridad de que Narciso Alonso Cortés fue el promotor de la idea y aquí utilizo mis suposiciones. Pienso que actuó de dos formas:

A) Por un lado concienciando a los vallisoletanos de la importancia de “la casa” en los años anteriores a la toma de decisión, esto lo podemos comprobar relejendo los títulos de la bibliografía que publicó entre 1903 y 1916; en esos años escribirá constantemente sobre Cervantes, la llegada de la Corte y asuntos relacionados con este periodo como vamos a ver a continuación:

-En 1903 escribe para la madrileña *Revista Contemporánea* un artículo sobre “El bautizo de Felipe IV y el falso “Quijote.”

-En 1905 redacta el artículo de “Cervantes en Valladolid” para incluirlo en el *Boletín la Sociedad Castellana de Excursiones* II, 29.

-En 1907 también por medio del *Boletín de Sociedad Castellana de Excursiones*, da a conocer los “Cuatro romances de la mudanza de la Corte y grandezas de Valladolid.”

-En 1908, sale a la luz su tesis doctoral sobre la *Corte de Felipe III en Valladolid* y en el mismo año 1908 el *Romance sobre la partida de la Corte de Valladolid en 1606*.

- En 1912, la primera serie de *Miscelánea Vallisoletana* donde entre los artículos que incluye aparecen:

- “Rodrigo de Cervantes y su familia”
- “D.<sup>a</sup> Magdalena, hermana de Cervantes”

En 1912 también incluye en la *Miscelánea Vallisoletana*, octava serie, este artículo:

“Cervantes y la relación del bautismo de Felipe IV”

Podríamos seguir enumerando títulos de artículos y obras relacionados con el autor y la época que quiere divulgar y popularizar, como diríamos hoy día. Es un caso claro de

escribir para dar a conocer y crear una conciencia de la importancia de la casa en la que vivió Cervantes y de la necesidad de conservarla.

B) Al tiempo imagino, como segunda actuación, las discretas gestiones y contactos con el vallisoletano Marqués de la Vega–Inclán, al que quizá no fue tan difícil convencer si antes le había enviado sus artículos y demás publicaciones.

El protagonismo lo ha tenido el Marqués ya que su contribución personal ante el rey y su aportación económica merecen ese reconocimiento, sin embargo el cerebro gris de la operación, el que gestionó ante el Marqués, para convencerle y animarle a embarcarse en ese proyecto, está claro que fue él, D. Narciso, cervantista convencido desde esas primeras publicaciones y sobre todo la de 1912.

Y la prueba de la relación entre el Marqués y Narciso Alonso Cortés está en su presencia en un segundo plano al lado del Marqués en la inauguración y demás actos oficiales y la decisión simultánea de éste de nombrar, a D. Narciso, director y máximo responsable de la ya institucional Casa de Cervantes.

Hizo lo posible por dignificar la casa de Cervantes y lo consiguió. Su carácter estaba por encima de vanaglorias y honores, a los que nunca buscó ni le importaron, sin embargo es necesario volver a resaltar una vez más, la contribución tan importante que tuvo en este asunto: el conseguir la propiedad pública de la casa en la que habitó durante unos pocos años, el autor del *Quijote*.

Se cree que Cervantes pudo escribir en nuestra ciudad, alguna parte de este libro y D. Narciso ha podido documentar claramente la relación entre Valladolid y *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, con textos descubiertos en diferentes archivos, como las gestiones que Cervantes hizo desde Valladolid, relacionadas con la impresión, edición y distribución del *Quijote*.

En otro texto posterior se verá que Alonso Cortés estaba en lo cierto pues Francisco Rico demuestra que *El Ingenioso Hidalgo* comenzó a cabalgar en Valladolid poco antes de las Navidades de 1604.

## **2.4- Los profesores de Alonso Cortés**

En la biografía mencionada de Victorina Alonso-Cortés, merece resaltar la alusión que hace a algunos profesores que D. Narciso tuvo durante su etapa como estudiante en el Instituto de Segunda Enseñanza de Valladolid (ubicado en el Palacio de Santa Cruz hasta la

construcción del edificio actual, el del Instituto Zorrilla que todos conocemos). La influencia de alguno de ellos, en su pensamiento y en su trayectoria profesional puede haber sido muy relevante, tanto la de Ricardo Macías Picavea, catedrático de Latín y Geografía, como la de Luís Pérez Mínguez y su hermano Mariano, catedráticos de Historia Natural en dicho Instituto, estos últimos declarados cervantistas pusieron sin duda el germen en el joven estudiante del instituto.

#### Ricardo Macías Picavea ( 1847-1899)

Este profesor es de sobra conocido por los textos que publicó y por la literatura que sobre su persona se ha desarrollado.<sup>6</sup> Fue catedrático en el Instituto durante veintiún años desde 1878 hasta 1899. Sus ideas pedagógicas eran muy avanzadas, propugnaba una nueva forma de educación y se le adscribe dentro de los presupuestos de la Institución Libre de Enseñanza. Va a participar en la reforma de la Instrucción Pública y en la reforma educativa de 1844. Se le considera uno de los máximos representantes del regeneracionismo junto a Joaquín Costa.

Sus obras más conocidas son:

*Apuntes y estudios sobre la Instrucción Pública en España y sus reformas*, publicado en 1882.

*El problema nacional. Hechos, causas, remedios* (Madrid, 1899).

*La muerte de Cervantes*.

También fue el director del periódico *La libertad*, de signo republicano.

Con él, además de las lecciones preceptivas de su materia, Latín y Geografía, Alonso Cortés pudo aprender una nueva forma de enseñar y una nueva forma de ver la vida con mayor amplitud de miras, pudo aprender a gozar de la libertad de pensamiento. Años más tarde vamos a encontrarnos a un personaje de una altura intelectual inigualable y a la vez sencillo como persona, pero también como señalaba su nieta Victorina, con una visión muy amplia de ideas “estaba muy por encima de muchas cosas, era un gran señor.” La imagen que transmite D. Narciso, en su vida y en su obra, es la de un ser muy espiritual, y de una gran

---

<sup>6</sup> Para conocer más sobre él, ver, GONZÁLEZ GALLEGO, Isidoro, 1996, “Macías Picabea: Biografía de un intelectual entregado a la pasión política” *La Historia de Valladolid a través de sus personajes*. El Norte de Castilla . ( \* el autor escribe el apellido con b)

humanidad, modestia y humildad, que no daba importancia a ciertas cosas, no se fijaba en las pequeñas mezquindades, egoísmos y deseos de vanagloria de algunos personajes que se acercaron a él. Sus miras estaban lejos del materialismo.

Como profesor, también contamos con el testimonio del más famoso de sus alumnos, el poeta santanderino Gerardo Diego, que hablaba del magisterio de D. Narciso en las páginas de la *Biografía* a la que nos estamos refiriendo, la de Victorina Alonso–Cortés. En esas líneas, Gerardo Diego, describe la amenidad de las clases de D. Narciso en las que el tiempo pasaba volando, el interés que despertaba en sus alumnos sobre esta materia para algunos tan ardua y el despertar vocacional que surgía en torno al maestro.

### Mariano Pérez Mínguez

Son los hermanos Pérez Mínguez, Mariano y Luis, los profesores más cervantistas de cuantos tuvo Narciso en su época de instituto. Mariano, decoró la Casa de Cervantes cuando aún era una casa alquilada, de propiedad privada, para lograr darla un poco de dignidad e invirtió su dinero en comprar muebles de época, él era anticuario también, y preparaba actividades literarias en lo que era la antigua “tabernilla”. Fue el que se empeñó en realizar un monumento a Miguel de Cervantes por suscripción popular, consiguiendo así la mayor parte del dinero necesario para instalar un pedestal decorado con relieves y una escultura, Mariano Pérez Mínguez puso de su bolsillo el dinero que faltaba, según narraba Fidel Pérez Mínguez, sobrino del anterior, en el texto que escribió sobre la casa de Cervantes. Esta escultura situada en las proximidades de la casa, será la primera que se le dedicó a Cervantes en Valladolid y la segunda de España<sup>7</sup>.

Pasados los años y con el pedestal modificado, se cambió de ubicación, estando situada la escultura actualmente en la Plaza de la Universidad.

¡Cómo no contagiaria Mariano Pérez su entusiasmo por Cervantes y su “Casa” a todos sus alumnos, si cuando la alquiló allí realizaba lecturas poéticas, tertulias literarias...!

Imagino que junto a otros estudiantes, Narciso acudiría a estas tertulias, e incluso participaría en ellas pues su vena poética es la primera que despierta en su alma de escritor.

El sobrino de Mariano Pérez antes mencionado, Fidel Pérez Mínguez, que también se había convertido en declarado cervantista, escribirá, en 1905, el primer libro documentado sobre la Casa de Cervantes, solicitando igual que su tío que no se la abandonara a su suerte en

---

<sup>7</sup> Para más información, ver, URREA, Jesús, (2005) *Museo Casa de Cervantes. Valladolid*, Valladolid, Secretaría General Técnica del Ministerio de Cultura

manos privadas y que el Estado o alguna otra institución consiguiera la propiedad y la protección del inmueble.

## **2.5- La formación intelectual y actividades investigadoras**

### 2.5.1- La formación intelectual

Tras los estudios en el Instituto de Segunda Enseñanza, pasa a la Universidad vallisoletana, obteniendo la Licenciatura en Derecho y doctorándose en Madrid, en 1897.<sup>8</sup>

Posteriormente se licenció en Filosofía y Letras y también se doctoró en esta especialidad redactando una tesis que tiene como título *La corte de Felipe III en Valladolid*, defendida en 1908.

Además de esta sólida formación universitaria, D. Narciso no dejó de aprender a lo largo de su vida y eso es fácil de comprobar cuando nos acercamos a su impresionante biblioteca y podemos observar como está al día de todos los textos que van apareciendo en el mercado y que solicita; incluso se pueden observar las anotaciones que en muchos de ellos dejó escritas. Leyó todo lo que tenía en la biblioteca pues esos libros estaban allí porque le interesaban.

Sorprende como a principios del siglo XX, encontremos en Valladolid a una persona políglota como D. Narciso que lee y traduce el inglés, francés, italiano y portugués, además de tener un dominio paleográfico tan grande que las transcripciones de sus obras y su opinión en los casos de dudas o dificultades sea considerada como la de la máxima autoridad en el asunto.

-En 1912 publicó los *Textos cervantinos* y como hemos señalado anteriormente, pocos años después es nombrado primer director de la Casa de Cervantes.

-En 1945 ingresó en la Real Academia Española de la Lengua.

A lo largo de su vida recibió otros premios muy importantes:

-En 1920 recibió el premio Fastenrath de la Real Academia Española, por la obra titulada *Zorrilla: su vida y sus obras*.

-En 1955 se le concede la medalla de Oro de la Ciudad de Valladolid.

---

<sup>8</sup> En, ALONSO -CORTÉS, Victorina, (1983) *Narciso Alonso Cortés. Biografía*, Colección Vallisoletanos, Valladolid, Obra Cultural de la Caja de Ahorros Popular

- En 1970 también se le impone la primera medalla de Oro del ciclismo español.

-En 1972 recibió la medalla de Oro del Trabajo

### 2.5.2.- Su biblioteca personal

Cuando conocí de primera vista la amplia biblioteca personal de D. Narciso, donada a la Casa de Zorrilla, quedé admirada por su amplitud (aun cuando no está en esta ubicación la totalidad de libros que le pertenecieron y formaron parte de ella, pues una pequeña parte, cuyos contenidos hacen referencia a la ciudad, se encuentra actualmente en el Archivo Municipal, instalado en la antigua iglesia de San Agustín), por la variedad de temas y sobre todo por la diversidad de fuentes sobre un mismo tema. Cuando se repasa la bibliografía que hay en esa biblioteca es cuando se puede entender su formación intelectual. Allí pude entender la relación que establece en sus textos con tantos otros escritores, que en un momento u otro hacen referencia en alguna de sus obras al tema que D. Narciso está tratando. Esto se puede comprobar fácilmente leyendo cualquiera de los trabajos que publicó como por ejemplo en el Prólogo que escribe para la edición que de 1916 del *Licenciado Vidriera* o también de forma más extensa en los *Casos cervantinos que tocan a Valladolid* ( I, “Los Cervantes de Talavera”-“Otras familias del mismo apellido”-“El licenciado Juan de Cervantes en Sevilla y Córdoba“ -“Los Torreblanca”- “Los Cervantes en Alcalá”- “Vuelta a Andalucía.”)

En este primer punto de los *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*, que tomo como ejemplo, comienza con gracia señalando como cualquier personaje que en un momento determinado es admirado por cualquier actividad sobre todo artística y saliendo de la nada se convierte en un personaje famoso, cuando el biógrafo de turno decide escribir sobre su vida, generalmente, cae en el defecto de buscar unos antecedentes no ilustres sino “ilustrísimos, partiendo de Noé o cuando menos del Cid o Fernán González” señala D. Narciso<sup>9</sup> y cuando se trata de la biografía de Cervantes también se ha especulado mucho, y, a partir de aquí, comienza a comentar las aportaciones de algunos de los biógrafos que a finales del siglo XIX, habían sumado sus ideas y conocimientos sobre la ascendencia de Miguel de Cervantes como “Don Julio Sigüenza” Este investigador, señalaba la ascendencia talaverana de Cervantes y además indicaba que era descendiente de familia de hijosdalgo y no de pecheros. Para dar cuenta de que “Don Julio” no estaba tan descaminado en sus comentarios, inserta una serie

---

<sup>9</sup> Ver, ALONSO CORTÉS, Narciso (2005), *Volumen Cervantino*, p, 102, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid

de notas a pie de página, completando la información con documentos propios o de otros investigadores a los que además agradece su colaboración, como en la nota 4, en la que agradece “al perspicaz cervantista D. Ricardo M. Unciti “el conocimiento que le proporciona sobre don Nicolás Cervantes y doña María Duque de Toledo su mujer pues ésta pertenecía a la familia de los Duque de Estrada”. El conocimiento de esta genealogía surge como en muchas otras ocasiones leyendo y transcribiendo información procedente de pleitos. El que señalo, en este caso, es uno del año 1594 de D. Nicolás Cervantes y doña María Duque de Toledo que presentan sobre bienes pertenecientes a una dotación, contra Juan Duque de Estrada y va a ser Ricardo M. Unciti el que ponga en antecedentes a D. Narciso; los documentos encontrados pertenecen al Archivo de la Real Chancillería de Valladolid.<sup>10</sup>

La Biblioteca, donada a la Casa de Zorrilla, se completa con una Hemeroteca en la que están reunidos los ejemplares de catálogos y revistas a través de los que Alonso Cortés se encontraba al día de las novedades del momento, solicitaba nuevos libros y mandaba artículos o los recibía. Títulos de alguna de estas revistas son:

-*Boletín Bibliográfico de la Librería de Melchor García*, de Madrid.

-*Les éditions. G. Van Oest*, de París.

- *Editorial Juventud*, de Barcelona.

-*Librairie universitaire*, de París.

-*Catálogo mensual de la livraria universal de Armando Joaquim Tavares*, de Lisboa.

Hay muchos más títulos, eran de carácter mensual y con ellas se ponía al día de las últimas novedades editoriales.

### 2.5.3- Los Archivos vallisoletanos

No puedo dejar de señalar la importancia que en las investigaciones de D. Narciso y de otros investigadores de otras materias ha tenido y tiene el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid.

En la página web oficial de esta Institución se nos dice que:

El Archivo de la Real Chancillería de Valladolid conserva la documentación generada por la Real

---

<sup>10</sup> *Ibidem*, p. 105

Audiencia y Chancillería de Valladolid (1371-1834), máxima instancia judicial de la Corona de Castilla durante el Antiguo Régimen para los territorios situados al norte del río Tajo, sin perjuicio de las competencias de la Sala de Justicia del Consejo de Castilla.

Asimismo, conserva los fondos producidos por la Audiencia Territorial de Valladolid (1834-1988), tribunal que sustituyó a la Chancillería tras su supresión, y por otros organismos judiciales aún vigentes, como la Audiencia Provincial de Valladolid, la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León y los Juzgados de lo Social de Valladolid, que continúan enviando sus fondos al Archivo.

También se encuentran depositados en el Archivo los fondos de otros órganos con función judicial, como el Juzgado de Guerra de Valladolid (siglo XVIII).

De estos fondos tan ricos obtuvo D. Narciso y otros investigadores como Cristóbal Pérez Pastor, Rodríguez Marín o Astrana Marín datos importantes sobre Cervantes, es a través de esa documentación descubierta en su minuciosa y sistemática exploración de los archivos vallisoletanos que realizó Alonso Cortés como se tuvo conocimiento de la presencia en esta capital de Cervantes niño, cuando su padre fue juzgado por deudas. Otras investigaciones anteriores a las realizadas por D. Narciso y dieron con el documento donde se indica el lugar y la casa en la que vivió el genial escritor cuando sufrió un juicio por la muerte del caballero Ezpeleta.

Los investigadores han utilizado también los libros parroquiales y los textos de testamentos y de pleitos como una de las fuentes escritas más importantes para obtener datos de autores y de tiempos pasados.

Valladolid cuenta con una institución importantísima anterior a la de Granada o Ciudad Real, y aunque posteriormente surgieron las Audiencias en otras provincias de la Península, sus competencias eran menores y tenían adscrito un territorio más reducido.

Tuve la suerte de poder hacer prácticas en el Archivo de la Real Chancillería cuando estaba estudiando Historia y se que su riqueza como fondo documental es extraordinaria. En el presente, hasta este Archivo siguen dirigiendo sus pasos numerosos investigadores y es un ámbito conocido y productivo.<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup> Sin embargo aprovecho este trabajo para señalar el desconocimiento que de su hermano menor el de las causas religiosas, se tiene. Los pleitos de causas que tuvieran que ver con temas religiosos o afectaran a alguno de sus miembros estaban almacenados en (hasta hace unos quince o veinte años) unas dependencias en la parte superior izquierda de la catedral entrando por la puerta bajo la torre caída. A él iban dirigidos y almacenados los pleitos religiosos, (los civiles están en este Archivo de Chancillería) y hasta hace unas decenas de años estaba casi olvidado, abandonado y a punto de echarse a perder para desesperación del canónigo archivero D. Jonás Castro Toledo; éste después de numerosas peticiones recibió una beca para organizar y realizar un mínimo fichero de ese Archivo. Junto a Ana Feijoo, hoy directora del Archivo Municipal y otros cuatro compañeros formé parte del equipo que dio un digno destino a esos pliegos de pleitos. Recientemente se ha arreglado el ala derecha superior del edificio de la catedral como archivo y sala de investigación y los legajos están a

## 2. 6- El cervantismo anterior a Narciso Alonso Cortés

En este punto voy a señalar los trabajos y biografías realizadas sobre Cervantes anteriores a las investigaciones de Alonso Cortés

Las primeras biografías de Cervantes aparecen bastante rápidamente al contrario de lo que sucederá con otros escritores coetáneos a los que la fortuna les favoreció en vida y gozaron de más fama y honores, tales como Lope de Vega, Quevedo o Luis de Góngora (que es el que más tardíamente tuvo interés para los biógrafos) según señala José Lara Garrido en el Prólogo a la edición de la *Vida de Miguel de Cervantes* (Fernández de Navarrete. 2005: 13-14):

En conjunto las biografías de estos tres grandes autores aparecieron con más de un siglo de retraso respecto a la primera *Vida de Cervantes* (1737), marcándose también una distancia temporal considerable entre los primeros hallazgos de documentos referidos a los tales y los dados a conocer tempranamente sobre el autor del Quijote( 1749)

### Martín Fernández de Navarrete y Juan Antonio Pellicer

Martín Fernández de Navarrete no encuentra explicación clara para el hecho de que en el pleito de Ezpeleta aparezca doña Magdalena de Sotomayor como hermana de Miguel de Cervantes, ambos dan por seguro que son cuatro hermanos y no cinco, siendo Miguel el más pequeño.

Juan Antonio Pellicer al igual que Navarrete desconocía (aún no se habían descubierto los documentos que mostraban estas informaciones ) que la familia de Rodrigo de Cervantes y Leonor de Cortinas los padres de Miguel de Cervantes junto a sus cuatro hijos Andrea, Luisa, Miguel y Rodrigo llegan a Valladolid en 1550 y que en Valladolid, por deudas, es encarcelado Rodrigo de Cervantes al tiempo que nace su quinta hija, Magdalena, en 1552.

El desconocimiento del nacimiento lejos de Alcalá de Magdalena de Cervantes, que para añadir más intriga recientemente había cambiado su apellido y se hacía llamar Magdalena de Sotomayor, produce en los historiadores como Pellicer o Navarrete entrar en el terreno de la imaginación y dar respuestas inventadas.

---

disposición de nuevos investigadores, el material puede dar para trabajos muy interesantes y descubrir nuevas sorpresas como las que encontró D. Narciso.

Pellicer había señalado un nuevo matrimonio con un tal D. N. Sotomayor, de la madre de Cervantes a la que cree viuda, y de ese matrimonio nacería doña Magdalena de Sotomayor. Navarrete, hace cálculos y no le cuadran las cuentas, doña Magdalena con cuarenta años no podía haber nacido después de la muerte de Rodrigo de Cervantes, es demasiado mayor y su nacimiento necesariamente ha tenido que ocurrir trece o catorce años antes de que hubiera muerto Rodrigo. La explicación que le parece más convincente y que aparece en su obra es una conjetura para salir del paso sin meterse en respuestas complicadas difíciles de demostrar ( Fernández de Navarrete, 1819: 249 ):

“Más posible parece que fuese alguna cuñada o parienta de las que por costumbre o cariño suelen tratarse con título o confianza fraternal...”

Observamos también que desconocen la treta de Leonor de Cortinas de hacerse pasar por viuda en Madrid, con el objeto de obtener dinero por partida doble, cuando lo necesitaban para el rescate de los dos hijos (Blasco, 2006:161):

“Y así el 28 de noviembre de 1576, ella, como “viuda” y “vecina de Madrid” presentaba...

“En tanto que, al día siguiente, el 29 de noviembre, su marido (difunto según el documento de Leonor ...)”

Navarrete cree que efectivamente el padre ha muerto dado que se habla de la “viudedad” de Leonor ( Fernández de Navarrete. 1819: 49):

“Pero habiendo fallecido entonces Rodrigo de Cervantes sin el consuelo de ver a su hijo en libertad...”

## **2. 7- Relaciones de amistad con otros destacados escritores cervantistas**

El afán investigador de D. Narciso coincidió con una fiebre casi generalizada de otros investigadores por descubrir documentos inéditos y darlos a conocer antes de que otros se les adelantaran.

Narciso Alonso Cortés va a tener amistad con todos los cervantistas del momento, su personalidad afable y desinteresada logrará pasar por encima de rivalidades bien entendidas por el afán descubridor de documentos, que colocaba a algunos investigadores en una carrera de rivalidades en la cual nunca entró D. Narciso. Todos confiaban en él y le apreciaban pues siempre dio más que recibió, nunca dejaré de señalar como en muchos de sus textos se descubre su modestia y humildad. Su inteligencia y conocimientos no los utilizó para ser el primero en la fama y popularidad por los libros asombrosos que podía haber editado. Era un

hombre bueno y espiritual, al que los afanes competitivos entre amigos no le interesaron nunca.

Los principales amigos de D. Narciso e investigadores sobre la figura de Cervantes de los que tenemos noticias en el *Volumen cervantino* anteriormente mencionado son:

- a) -Francisco Rodríguez Marín
- b) -Luis Astrana Marín
- c) -Aurelio Báig Baños

Por las cartas que he leído, imagino un mundo un poco “cainita” en el que D. Narciso iba de “Quijote” como en un momento le denomina Cotarelo en una de esas cartas publicadas en el *Volumen Cervantino*

Sin embargo, Alonso Cortés sentía, por encima de todo, una gran amistad hacia estos investigadores, formaba parte de un grupo en el que no importaba el compartir los descubrimientos y supongo que él era feliz dando más que recibiendo .

Muchos de los documentos inéditos de gran trascendencia descubiertos por él, durante mucho tiempo han sido adjudicados a otros investigadores como autores de la búsqueda y del hallazgo, porque tras la alegría del descubrimiento enviaba el artículo o el documento a alguno de los amigos que estuviera en disposición de sacar a la venta más rápidamente una obra sobre el asunto y eran éstos los que los incluían como propios en los libros que publicaban, teniendo más difusión nacional e internacional, a la larga, que los artículos tal como salieron de manos de D. Narciso. Éste, que nunca tuvo afán de protagonismo, disfrutaba compartiendo sus conocimientos y hallazgos con los amigos y compañeros y habitualmente les enviaba las últimas novedades que había conseguido, los compañeros no dejaron de agradecer en público y en privado esta deferencia, pero olvidaron mencionar en sus obras la fuente de la que procedían ciertos documentos, que ellos no habían descubierto ni realizado la transcripción .

D. Narciso Alonso Cortés era muy generoso con sus amigos, no sólo regalando verdaderos documentos inéditos, sino ofreciendo su tiempo, su amistad, su casa y al contrario cualquier indicio que recibía para ir a investigar sobre algún personaje a tal o cual Archivo, le faltaba tiempo para indicarlo en el texto, aunque el trabajo de búsqueda le correspondiera exclusivamente a él.

Sobre la vida de Cervantes muy poco se ha sabido de boca del propio escritor, y ha sido rastreando en Archivos de diferente tipo como se ha logrado conocer a su familia y algunos de los sucesos que le acontecieron a lo largo de su trabajosa vida. Y es en estos años

(finales del siglo XIX y primer tercio del siglo XX, aproximadamente) cuando se dio el “boom” de la mayoría de los descubrimientos a los que estoy haciendo referencia. Nombres como los de Pérez Pastor y Alonso Cortés están a la cabeza de los que más encontraron documentos de mayor importancia, otros que encontraron ramas familiares más o menos próximas a Cervantes fueron Luis Astrana Marín y Francisco Rodríguez Marín como coetáneos destacados. Otros cervantistas que tuvieron una gran relación de amistad con Alonso Cortés fueron:

Emilio Cotarelo, Aurelio Báig Baños, J. Fitzmaurice Kelly, Alejandro Andrade Coello, A. Bonilla San Martín Velazquez.

Además de los investigadores nombrados hubo otros escritores que apreciaron verdaderamente a D. Narciso, pero de los que no viene al caso hablar de ellos en este Trabajo, aunque que podría resultar interesante estudiar sobre la cosecha de esa buena relación, sin embargo al menos voy a nombrarlos, fueron: Azorín, Antonio Machado que le dedicó un poema y Juan Ramón Jiménez que le enviará los poemas con los que Alonso Cortés encabezará la edición de su última obra poética *Árbol añoso*. Por último su alumno de Santander: Gerardo Diego.

#### **A- FRANCISCO RODRÍGUEZ MARÍN ( 1855- 1943)**

Está considerado como un gran cervantista.

En la correspondencia de D. Narciso aparecen varias cartas enviadas por Rodríguez Marín dándole las gracias por “regalarle” los descubrimientos documentales hallados en diversos archivos y su correspondiente transcripción. También Alonso Cortés dedicó repetidas veces en su obra palabras de admiración y cariño hacia Rodríguez Marín y a la labor y esmero con que éste ha editado el texto del “Quijote”.

D. Narciso le apreciaba mucho, (le invita a quedarse en su casa cuando Rodríguez Marín viajaba a Valladolid) y alaba su obra como muestra de una gran perfección.

Por su parte Francisco Rodríguez Marín señala en el prólogo a la edición de sus *Nuevos documentos cervantinos hasta ahora inéditos* :

“Pasado el tercer centenario de la publicación del *Quijote*, pensé en escribir, para cuando llegase el de la muerte de su autor, una *Vida de Miguel de Cervantes*, en que, a lo sabido y bien averiguado hasta ahora, gracias especialmente a las luminosas investigaciones de D. Cristóbal Pérez Pastor, se añadieran las noticias cervantinas que yo lograse hallar en mis visitas a los archivos de diversas regiones de España. Empeñé, en

efecto, mi tarea, en la cual me auxiliaron generosamente algunos buenos amigos, y fruto de ella son los ciento veintidós documentos que contiene el presente volumen.

Deseaba conservarlos para *estrenar* en mi proyectada obra las muchas especies nuevas que en ellos hay; pero he tenido necesidad de renunciar a mí propósito: el no infundado temor de que se me adelanten dando a conocer algunos de estos documentos gentes que se andan a aprovecharse de la labor ajena, me ha obligado a no diferir su publicación, y aun a hacerla muy aprisa. Por esto son breves las notas; por esto será brevísimo el prólogo.

De la importancia de muchos de los documentos allegados juzgara el discreto lector; no yo que los allegué. Limitome, por tanto, a decir que desde ahora se sabrá, con fehacientes pruebas, quiénes y de dónde fueron la abuela y los bisabuelos paternos de Cervantes, y se añadirá a su árbol genealógico alguna nueva rama ignorada hasta aquí, y se conocerán mucho mejor que antes las penosísimas andanzas del autor del *Quijote* en servicio de los proveedores de las galeras y armadas españolas. Asimismo, merced a otros documentos de esta colección, se verá a mejor luz que hasta hoy todo lo referente a la familia de doña Catalina de Palacios, mujer del incomparable ingenio alcalaíno.

Como dije en la advertencia preliminar de mi estudio intitulado *El Loaysa de "El celoso extremeño"*, aunque ciertos libros agradan a pocos, no se pueden escribir sin el generoso auxilio de muchos. Por lo que atañe a este, debo muy cordial agradecimiento a los señores D. Manuel Delgado Ordóñez, D. Manuel Frayle y Díaz, D. Diego del Río y Muñoz-Cobo, D. Ildefonso de Urquía y Martín, D. Juan Bautista Tirado, D. Mariano de Aldama y Elorz y D. Enrique Miralles Prats, archiveros de protocolos, respectivamente, de Écija, Marchena, Córdoba, Cabra, La Rambla, Illescas y Valladolid, por la afectuosa benevolencia con que me permitieron investigar en los que están bajo su custodia; a D. Manuel Ostos y Ostos, recientemente fallecido, y a D. Gabriel Escribano, secretario de los Ayuntamientos de Écija y La Rambla, por haberme permitido examinar a todo mi sabor los antiguos libros de acuerdos capitulares; y en fin, a mis doctos amigos D. Nemesio Isidoro Sancho, cura propio de Esquivias, **D. Narciso Alonso Cortés, catedrático del instituto de Valladolid**, el dicho señor Urquía, abogado y notario de Cabra, D. Juan Montero Conde, subjefe del Archivo General de Simancas, D. José de la Torre y del Cerro, archivero de la Delegación de Hacienda de Córdoba, y de D. Francisco de Borja San Román, también archivero-bibliotecario, y erudito ilustrador de la biografía del Greco, **por los documentos que para mí copiaron, y más señaladamente, por los que buscaron y hallaron con el noble y único propósito de enriquecer mi colección...**"

Rodríguez Marín señala con claridad, el trabajo y dedicación que le ha mostrado D. Narciso en cartas particulares y agradece su colaboración, pero no siempre señala en su obra los datos que él y cada uno de estos archiveros le ha proporcionado.

Los documentos descubiertos por Alonso Cortés que están insertados en la obra de Francisco Rodríguez Marín *Nuevos documentos cervantinos hasta ahora inéditos* según la numeración que da a éstos son:

**XXXIV-** El manuscrito trataba sobre el pleito de los años 1552-1553, de Gregorio Romano y Pero García vecinos de Valladolid, con Rodrigo de Cervantes por obligación de pago que este contrajo, y por derecho a su excarcelación, en razón de ser hijosdalgo notorio.

Sacado por D. Narciso Alonso Cortés del Archivo de la Real Chancillería de Valladolid, escribanía de Varela: Fenecidos, envoltorio 55.

Este documento muestra la primera venida de Cervantes en su niñez a Valladolid. (Rodríguez Marín, 1914: 64-149)

Rodríguez Marín reconocía en una carta particular enviada a D. Narciso la importancia del manuscrito descubierto por el vallisoletano.

Tan amplio documento (la transcripción ocupa ochenta y cinco páginas en el libro de Rodríguez Marín) mereció una nota posterior XI<sup>12</sup>

**CXXI-** Sobre el poder que Miguel de Cervantes da al librero Francisco de Robles para imprimir y vender el *Quijote* en los reinos de Portugal, Aragón, Valencia y Cataluña. Dado en Valladolid el día 11 de abril de 1605

Esta escritura sacada del Archivo de protocolos de Valladolid, está testimoniada en el documento siguiente:

**CXXII-** Poder que da Francisco de Robles a Francisco de Mondragón acerca del privilegio para imprimir y vender el *Quijote*, en el reino de Valencia.<sup>13</sup> (Valladolid a 29 de julio de 1505)

Estas son algunas de las cartas que están insertas en el del *Volumen Cervantino*, dirigidas por Rodríguez Marín a Narciso Alonso Cortés y con ellas se demuestra y se pone al descubierto al verdadero autor de los descubrimientos documentales mencionados anteriormente (Alonso Cortés . 2005: 481-482 y 483):

#### Carta 1

Madrid, 6 de marzo de 1914

Sr. D. Narciso Alonso Cortés .

---

<sup>12</sup> Ver, RODRÍGUEZ MARÍN, (1914) *Nuevos documentos cervantinos hasta ahora inéditos*, Madrid, Tip. de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, p.300. En esta nota reconoce el descubrimiento realizado por D. Narciso y agradece la copia y cesión del documento.

<sup>13</sup> *Ibidem*, p 282-286. Sin embargo no menciona en ningún lugar que éstos documentos CXXI y CXXII también provienen de la investigación de Alonso Cortés

Mi querido amigo: acabo de recibir su grata de ayer, y dando a V. Gracias cordialísimas por su bondadosa resolución, me resigno muy gustosamente a acatarla y cumplirla.

El documento es, en verdad, interesantísimo, y se llevará la palma entre los sesenta y tantos de mi libro *Nuevos documentos cervantinos inéditos*; porque es de advertir que anoche, a propuesta mía, acordó la Academia Española la inmediata publicación de este volumen, hermoso complemento por el número y la calidad de sus noticias, de la soberbia colección de Pérez Pastor.

Quería yo que todo esto fuera por primera vez en mi *Vida de Cervantes*, cada cosa en su sitio, con sus antecedentes y consecuencias pero la prisa que se dan en Córdoba a buscar noticias cervantinas y el temor de que siguiendo las huellas de mi visita de ha tres años, topen con parte de lo que yo encontré, me aconsejan dar aire a todo esto lo antes posible, tan precipitadamente que si puedo, estará el libro en la calle para el 23 del próximo abril, aniversario de la muerte de Cervantes. Este deseo no haga Ud. esforzarse en la copia más de lo justo y prudente, pues todo se ha de supeditar a ello y además hasta el año de 1552 hay mucho que ir imprimiendo, pues tengo noticias de ese Rodrigo bisabuelo de Miguel, que datan de 1484 y muchas del abuelo en toda la primera mitad del siglo XVI. El pagador de Melilla es, a no dudar, el Rodrigo padre de Cervantes, de quien espero muy curiosas noticias en Simancas. También conocía yo las estancias de Juan en Guadalajara y Plasencia, en la primera de cuyas ciudades fue denunciado por la Inquisición, no sé por qué.

Si mal no recuerdo (no tengo aquí en la biblioteca su carta anterior) me indicaba V. que estas peregrinas diligencias están en el archivo de Chancillería, si así es ¿quiere Ud. que extraoficialmente se le den más facilidades para la copia? Y, por otra parte, ¿no tendrá V. ahí persona de confianza y de pericia a quien se le encargue el proseguirla retribuyéndola y a reserva de cotejarla V. esmeradamente? Crea V. que ahora que sé la extensión del manuscrito, siento de veras que su deseo de complacerme le ataree demasiado en ese trabajo.

Mil gracias muy sentidas por todo ello y V disponga , como puede de su affmo. Amigo y ss.

q.l.b.m.

y firma Francisco Rodríguez Marín.

En otra carta despachada el 5 de Abril de 1914, en Madrid, y dirigida a D. Narciso, el señor Francisco Rodríguez que aún no ha visto en persona el importantísimo manuscrito encontrado y transcrito por Narciso Alonso Cortés y ya lo va a publicar como suyo, hace referencia a otro “ regalo importantísimo”, como de pasada: la carta de poder que el 11 de abril de 1605 y residiendo en Valladolid, Miguel de Cervantes da a Francisco de Robles para autorizar la impresión y la venta del libro más importante del autor, *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, es decir la distribución y comercialización en los reinos

de Portugal, Aragón, Valencia y Cataluña de este libro y el poder de Francisco de Robles a Francisco de Mondragón el día 29 del mes de julio del mismo 1605 y que son los dos textos finales del libro señalado *Nuevos documentos cervantinos hasta ahora inéditos*, En esa obra aparecen señalados con los números CXXI y CXXII <sup>14</sup>

En esta otra carta añade más información<sup>15</sup>:

### Carta 2

Sr. D. Narciso Alonso Cortés.

Mi querido amigo: De un tirón me leí ayer tarde, apenas recibida la copia del interesantísimo pleito de Rodrigo de Cervantes, que tan considerablemente avalorará mi colección de *Nuevos documentos cervantinos*.

Con todo el alma agradezco a V. el trabajo que por mí y para mí se ha tomado y **la benevolencia con que me ha cedido para publicarlos este documento y la escritura de Robles** . Pero ¡bueno está lo bueno! Yo con todo lo acopiado (más de setenta documentos) echaré a la calle mi cartulario cervantino, y cuando V. con las buenísimas canteras que ha abierto, pueda hallar en ellas, quede para aprovecharlo- y muy bien aprovechado, de seguro- por usted mismo.

A lo que parece, podré contar con un par de días, luego que esté en pruebas este pleito para ir a Valladolid a corregirlas, cotejando. ...

Firma: Francisco Rodríguez Marín

Las siguientes cartas conservadas, también muestran la generosidad de D. Narciso y el beneficio que obtienen, por este bondadoso carácter, sus amigos.<sup>16</sup>

Leyendo detenidamente los documentos aportados por el señor Rodríguez Marín y muy lejos de menospreciar a una persona de la que estoy a muchos años luz de sus conocimientos y merecimientos como intelectual y cervantista, quiero señalar que sin tener demasiados conocimientos se puede apreciar cuando unos documentos son de primera línea y cuando otros son más secundarios y entre la numerosa serie de documentos aportados por el

---

<sup>14</sup> RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco, 1914, *Nuevos documentos cervantinos hasta ahora inéditos*, páginas 280-286

<sup>15</sup> ALONSO CORTÉS, Narciso (2005), *Volumen cervantino*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, p.484

<sup>16</sup> Para ver ésta y otras cartas muy significativas, v. ALONSO CORTÉS, Narciso 2005, 4 *Volumen cervantino*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid 84-y siguientes)

señor Rodríguez Marín algunos tratan sobre ramas lejanas de parientes de Cervantes o de su mujer, que estimo de menor importancia y es bastante menor el número de los referidos al propio Cervantes o a sus obras. Entre los de primer orden se encuentran los aportados por D. Narciso fruto de su trabajo e investigación en diferentes archivos vallisoletanos.

En el inventario del Archivo de Francisco Rodríguez Marín realizado por Clara Herrera Tejada en 1996, a cargo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en la página 14 aparece la CAJA 8 y en el apartado de *Correspondencia General* (clasificada por orden alfabético) señala junto a otros nombres esta descripción:

- Alonso Cortés, Narciso ( 1921-1922) ( 3)

Es una lástima que no haya podido tener acceso a esas tres posibles carpetas de la correspondencia entre Alonso Cortés con Rodríguez Marín

No puedo por menos de comentar algo que como profesora me parece que va en la sangre, cuando se entra en esta profesión y es el hábito corrector y a D. Narciso el temperamento no le deja pasar una, como se suele decir y envía una carta a Francisco Rodríguez Marín advirtiéndole de ciertos errores que se observaban en una edición ya en circulación y que podían ser debidos a múltiples coincidencias, pero por si no los había observado, y para mejorar una segunda edición, le envía la carta con las correcciones; pero por desgracia Rodríguez Marín muere y D. Narciso publica la carta y sus incidencias en el Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo de Santander de 1946, señalando el cariño y afecto que tiene hacia Rodríguez Marín y cómo esas notas las elaboró por si el interesado consideraba oportuno introducirlas y ahora las publica como ligeras observaciones para entender mejor la obra realizada por Rodríguez Marín.

## B- LUIS ASTRANA MARÍN

En su obra *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra*<sup>17</sup> desarrolla en el Tomo I, epistolarmente el apartado titulado “Proemio general”, donde da cuenta de cómo comenzó el interés por conocer datos de la vida de Cervantes, en qué años comienzan las redacciones de las primeras biografías y quiénes son los investigadores y los documentos encontrados hasta llegar a los cervantistas de su generación. En este largo y extenso capítulo

---

<sup>17</sup> ASTRANA MARÍN, Luis, (1948), *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra con mil documentos hasta ahora inéditos y numerosas ilustraciones y grabados de época*, Madrid, Instituto Editorial Reus. Tomos I-II y III

encontramos numerosas referencias a cervantistas como Cristóbal Pérez Pastor o Rodríguez Marín y la consideración y gratitud que muestra hacia Narciso Alonso Cortés.

He entresacado y remarcado en negrita, algunos párrafos de esos estos textos para mostrar esta relación cordial de compañerismo ( Astrana Marín, 1948: Tomo I, CI):

El mismo año de 1914 don Francisco Rodríguez Marín sacaba a la luz en Madrid su folleto *Cervantes y la ciudad de Córdoba...* Pero la gran investigación del eminente cervantista vino en julio de aquel año con la publicación de sus *Nuevos documentos cervantinos*. Alcanzaban la respetable cifra de 122 y constituían la mayor allegancia después de los documentos señalados por Pérez Pastor.

Cuando hace una relación de las más importantes aportaciones de Francisco Rodríguez Marín señala (Astrana Marín,1948: Tomo I, CVI):

Así, es de perdonar, por ejemplo, en estos *Nuevos documentos cervantinos*, que precisamente los dos primeros nada tengan de cervantinos, pues el bachiller Rodrigo de Cervantes, que él imagina ser «en realidad de verdad, el abuelo del otro Rodrigo, padre de Miguel de Cervantes, y el bisabuelo, por tanto, del *Príncipe de los ingenios españoles*», apunta a persona distinta. Ni siquiera se trata de un homónimo, porque el bisabuelo del autor del *Quijote* se llamó Ruy Díaz de Cervantes.

Defecto de la misma obra es que algunos documentos interesantes se transcriban sólo en extracto; y en ocasiones, y he aquí lo grave, se hallen mal leídos, según hemos comprobado con los originales delante (así, verbigracia, los núms. LX, LXIV y CXVI); todo ello seguramente no por impericia paleográfica del Sr. Rodríguez Marín, sino de las personas que le copiaron en Esquivias e Illescas tales documentos. Apellidos como Cuéllar (Quellar), o como Rui Dias de Torreblanca (núm. VI) se ven convertidos en Quelea y en Rui Dias de Castrollano, faltan palabras o están sustituidas por otras, etc. **El mejor documento, de todo punto inestimable, es el XXXIV, suministrado por Narciso Alonso Cortés...**

Otro párrafo de este mismo texto dice refiriéndose al año 1916 (Astrana Marín,1948: Tomo I, CX)

La mejor aportación fueron los *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*, de **Narciso Alonso Cortés**. Todo es aquí digno de alabar, nuevo y trascendente: la doctrina cierta y segura, y la erudición de primera mano. Y todo revive, como si estuviéramos viéndola bajo la pluma docta y magistral de Alonso Cortés. Es un arsenal de noticias inéditas que culminan en el delicado pleito de doña maría de Cervantes con don Martín de Mendoza. El autor prestó un gran servicio a la biografía de nuestro genio con este

incomparable estudio que no detallamos, por verse ampliamente citado en varios lugares de la presente obra:

En otro lugar del Proemio dice (Astrana Marín,1948: Tomo I, CXVI-CXVII):

“Y en 1927 **Narciso Alonso Cortés**, asimismo excelente amigo, una vez más allegaba nuevos datos acerca de los Cervantes de Alcalá(1) ( en este punto 1 indica a pie de página: *Pleitos y pleitistas*. ( Valladolid,1927, 48 págs en 4º m)

Y más adelante (Astrana Marín,1948: Tomo I, CXX)

-Agreguemos todavía la postrera allegancia de **Alonso Cortés**, quien ha descubierto (*Miscelánea Vallisoletana*, séptima serie, Valladolid, 1944) la personalidad del «buen cristiano Mahudes», el del *Coloquio de los Perros*, aquel que salía por la noche con los hermanos de la capacha a recoger limosna por las calles de Valladolid y que daba nombre a los dos famosos canes Cipión y Berganza.

Y al final del documento hace un exhaustivo recuento de todos los que le han ayudado y proporcionado información, sacada de diversos archivos y ha sido por él publicada, se puede observar el elevado número de colaboradores (Astrana Marín,1948: Tomo I, CXXXVII y CXXXVIII):

No he de cerrar el *Proemio* sin rendir un tributo de gratitud a las prestigiosas personalidades que me han favorecido con su ayuda, con su consejo y con sus sabias advertencias, amigos fieles y queridísimos compañeros, con quienes hemos contraído una deuda inolvidable: el ilustre don Francisco de Borja San Román, director del Museo Arqueológico y del Archivo de Protocolos de Toledo, arrebatado a la vida cuando más se esperaba de sus excepcionales dotes, que me permitió bucear a mi entera satisfacción en los ricos fondos de su custodia; el eminente investigador, historiador y paleógrafo don José de la Torre y del Cerro, quien me cedió, con generosidad sin límites, todos los documentos cervantinos cordobeses que su extraordinario talento y diligencia allegará, y que por mí no ha dejado un instante de revolver el Archivo de Protocolos de Córdoba, con felicísimos resultados; los doctísimos investigadores y escritores de Sevilla don Cristóbal Bermúdez Plata, director del Archivo de Indias; don Manuel Justiniano, director de la sección de publicaciones y Archivo de la Diputación provincial; director del Archivo Municipal, y don José Salvador Gallardo, presidente del Ateneo; **el insigne cervantista y alto poeta don Narciso Alonso Cortés, a quien debo interesantes noticias, papeletas y documentos de alto valor del Archivo de la Real Chancillería de Valladolid;** el ilustre director del Archivo general de Simancas, don Ricardo Magdaleno, y cultísimo personal a sus órdenes: don Filemón Arribas y señorita Asunción Mendoza Lasalle, que a mis instancias buscaron

y me proporcionaron cuantos papeles de aquella mina inagotable hube menester; los señores don Francisco Lupiáñez y don José Pinilla, expertos y eruditos bibliotecarios, por las facilidades otorgadas en el Archivo de Procolos de Madrid; el eximió escritor y amigo predilecto don José Félix Huerta, alcalde que fué de Alcalá de Henares, y don Manuel Aragón Merino, por lo mucho y bien que me auxiliaron en el Archivo del Hospital de Antezana, en la rebusca de escrituras particulares y en la allegación de papeles y pormenores de aquella ciudad; don Pablo Arias Alcocer, virtuoso y ejemplar cura de Esquivias, el alcalde don Antonio Ballesteros, y los hermanos don José María y don Juan Antonio Brabo Urizar, que pusieron a mi disposición el archivo parroquial, sus casas y sus personas; don Antonio Peña López, venerado sacerdote y profesor del Instituto de Cabra, por hacerme asequible el Archivo de Protocolos egabrense; el preclaro bibliógrafo de Barcelona don Juan Sedó Peris-Mencheta, cuyos incomparables fondos cervantinos me fueron franqueados noblemente; el egregio pintor Manuel Benedito y los esclarecidos escritores Felipe Sassone, Esteban Calle Iturrino, Joaquín Zuazagoitia, Pedro Mourlane Michelena y Antonio Rodríguez-Moñino, por sus favorecimientos; don Antonio S. de Larragoiti, gran poeta y prócer hidalgo, quien me agenció de la Biblioteca Nacional de París documentos y copias fotográficas; la distinguida señorita Elena Lázaro, archivera del Ayuntamiento de Cuenca, que buscó y halló, por indicación mía, varias escrituras en el archivo Municipal y en el de Protocolos; don Nicolás Fernández Vitorio, dignísimo vicedirector de la Biblioteca Nacional, por las atenciones que él y los doctos archiveros y bibliotecarios de ella, señores don Eduardo Ponce de León y don Justo García Morales tuvieron para conmigo. Debo también noticias, fotografías, copias y datos a los ilustres escritores señores don Francisco Layna Serrano, don Ramón Ledesma Miranda, RR. PP. Fray Angel Custodio Vega y Fray Miguel de la Pinta Llorente, del Monasterio y Biblioteca de El Escorial; don Ildefonso Romero García, canónigo de la Santa Iglesia Prioral de Ciudad Real; don Javier de Ibarra, don Edgardo Agostini y don Angel Cruz Rueda; así como a don Julio Larrañaga, don Jesús Merchante, don José Domínguez, don Cesáreo Olivares, don José de Arriaga, don Evaristo Martín y don Eutiquio González. A otras muchas personas, de diferentes archivos, que harían esta lista sumamente dilatada, debo igualmente agradecimiento por sus delicadezas y servicios prestados. A todos, incluidos y no incluidos, gracias desde lo íntimo de mí corazón.

En los sucesivos capítulos de la biografía que hace de Cervantes va indicando en notas a pie de página la procedencia de los documentos y así en el capítulo V, indica : “ Pero el proceso promovido por doña María contra don Martín (2)...”

En esta nota 2 dice<sup>18</sup>:

---

<sup>18</sup> ASTRANA MARÍN, Luis, (1948), *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra con mil documentos hasta ahora inéditos y numerosas ilustraciones y grabados de época*, Madrid, Instituto Editorial Reus. Tomos I, p. 140.

(2) Fue descubierto por don Narciso Alonso Cortés, en el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid, *Pérez Alonso, Fenecidos*, envoltorio 22, y publicado en su *libro Casos cervantinos que tocan a Valladolid* (Madrid, 1916) Nosotros le seguiremos punto por punto, acomodándolo sin discrepar una tilde, al estilo de la narración y completándolo con otros muchos documentos.

En ese mismo Tomo I, capítulo IX, en la nota 1 de la página 267 señala:

(1) Narciso Alonso Cortés : *Casos cervantinos* ...pág. 68.

Más importante es la siguiente nota 1 de la página 268, del mismo Tomo y capítulo señalado anteriormente donde indica:

(1) Rodríguez Marín, *Nuevos documentos*...citados; doc. XXXIV, **cedido por Alonso Cortés**, que contiene el interesantísimo proceso que va a seguir y nos suministra todos los pormenores referentes a él.

## C- AURELIO BÁIG BAÑOS

Este entusiasta cervantista en 1922 estaba como Director Correspondiente del “Centro de Cultura Valenciana.”

Era un hombre muy activo y apasionado defensor de todo lo cervantino. Mantuvo una importante controversia sobre la autenticidad de un retrato de Cervantes realizado por Jáuregui y que fue donado en 1911 a la Real Academia Española. Apreciaba de todo corazón a D. Narciso Alonso Cortés al que dedicaba de la forma más efusiva sus textos, y para el que solicitará la cruz de Alfonso XII en un artículo publicado en “El Liberal” en 1931.

Gracias a que D. Narciso recogía y encuadernaba, como se ha mencionado en otro lugar, los artículos que recibía o las revistas a las que estaba suscrito, se puede seguir casi el día a día desde 1912 a 1917 un curioso debate del que voy a hablar a continuación.

Una buena parte de las estanterías del Archivo está ocupada por la compilación de estos artículos encuadernados en un mismo color y que forman colecciones, una lleva el título de *Artículos cervantinos*, otra muy numerosa de *Estudios Literarios* y en algunos casos como el que voy a referir es un único libro el que aparece y que lleva como título *El retrato de Cervantes*. Me llamó la atención y le ojeé un poco por encima. Los artículos pertenecían principalmente a dos contrincantes: Julio Puyol que rechaza de plano la autenticidad del retrato realizado por Jáuregui y Aurelio Báig Baños que lo defiende a ultranza como verdadero. Los artículos de *toma* y *daca* van alternándose a lo largo del libro compilador.

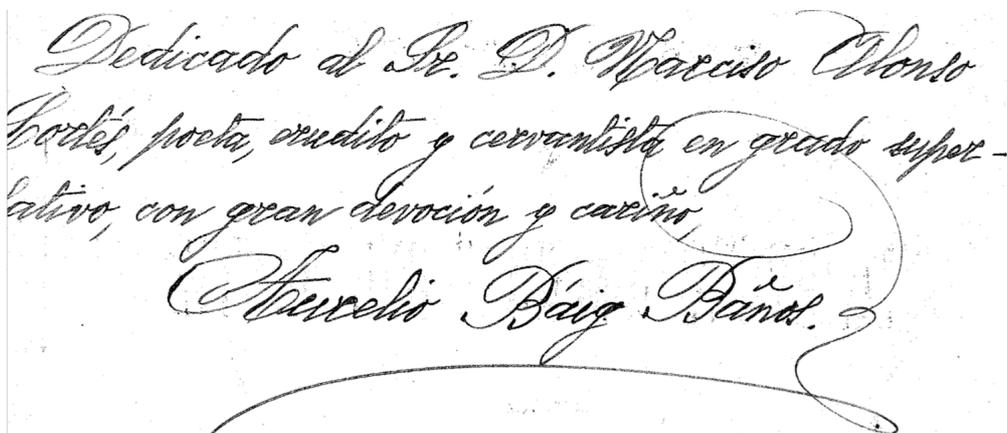
Sobre este tema han escrito otras importantes personalidades y el hecho fue muy conocido y divulgado, creándose dos bandos.

D. Narciso, según creía el señor Báig Baños, estaba entre los defensores del retrato como auténtico. En este punto difiere de lo que pensaba el señor Báig, pues D. Narciso, en los textos que he leído fue más bien neutral, manifestaba que no había pruebas a favor que fueran concluyentes pero tampoco en contra, es decir había alguna posibilidad de que fuera el verdadero retrato pues: ¿ por qué no se podía tener una referencia gráfica de la cara de Cervantes cuando Lope y Góngora habían sido retratados hasta la saciedad?

Se han señalado como elementos que desmienten la posible autenticidad del retrato que Cervantes aparece con “don” y con gola, cuando no parece posible que utilizara nunca el don, y la gola ni la poseía, ni la utilizará jamás, a no ser, como dicen los defensores del retrato, que lo habitual fuera que el pintor la proporcionara al cliente. Otro elemento controvertido es el de la fecha de realización, sobre 1600, que deja a uno muy joven (Jáuregui) y al otro bastante mayor (Cervantes).

Puyol se queja de que los miembros de la Real Academia Española, sin encomendarse a nadie, decidieran cuando no había quedado zanjado el debate, en 1915, anunciar la venta del retrato auténtico de Cervantes en fototipia y del tamaño de la tabla original, a dos pesetas el ejemplar.

Otra de las pullas que lanza Puyol, en otro artículo publicado en 1912, con mucha gracia, es contra los miembros de la Real Academia Hispano-Americana de Cádiz, que después de contemplar el retrato de *Don Miguel de Cervantes Saavedra*, editan *Las novelas ejemplares de Don Miguel de Cervantes Saavedra* y dice el señor Puyol que si se agota esa edición y preparan una segunda, no duda que el nombre del autor sería el *Excelentísimo Señor Don Miguel de Cervantes Saavedra*, como si fuera un ministro.



Dedicado al Sr. D. Narciso Alonso  
Rodríguez, poeta, erudito y cervantista en grado super-  
lativo, con gran devoción y cariño,  
Aurelio Báig Baños.

Dedicatoria de un artículo de Aurelio Báig Baños a D. Narciso

### 3-CERVANTES EN VALLADOLID

#### 3.1- Aportaciones más importantes de D. Narciso

Narciso Alonso Cortés como cervantista tuvo diferentes facetas a las cuales me voy a referir brevemente a continuación: la de investigador, paleógrafo, crítico, filólogo y editor.

Debo señalar que una vertiente menos estudiada es la labor que como docente llevó a cabo para divulgar las obras de Cervantes. Su trabajo como catedrático de Lengua y Literatura en los Institutos de Santander y Valladolid le permitieron una difusión directa en sus clases con los escolares, como recordará años más tarde su alumno Gerardo Diego.

Otra forma de divulgación consistió en elaborar libros de texto, de Literatura Española y Universal, y también de Gramática, de Lecturas escogidas, entre las que destacaban los fragmentos sacados de las obras cervantinas como *D. Quijote*, *Las novelas ejemplares*, o algunos de sus poemas, incluso con los ejemplos gramaticales que proponía, también popularizó la figura de Cervantes y sus obras. Estos libros eran los oficiales para los estudios de Secundaria en España y países hispanoamericanos durante más de cuarenta años.<sup>19</sup>

Fue muy meritoria la labor que desarrolló cuando estuvo al frente de la Casa de Cervantes, proponiendo y consiguiendo la creación de la Biblioteca Popular, que tanto entusiasmo causó al rey Alfonso XIII, para acercar la Literatura a cualquiera que tuviera el gusto de leer.

También desde esta institución logró editar algunas de las obras de Cervantes como veremos más adelante.

Las obras que publicó y que se consideran más importantes desde el punto de vista cervantino, son las que a continuación se enumeran.

#### CRONOLOGÍA DE LA BIBLIOGRAFÍA CERVANTINA DE N. ALONSO CORTÉS

1- En 1903 sale a la luz :

ALONSO CORTÉS, Narciso

---

<sup>19</sup> Encontré en la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras, procedente de una donación, un libro de texto de Literatura Española, concretamente el *Resumen de la Literatura Española* por Narciso Alonso Cortés. Libro adaptado estrictamente al cuestionario oficial, editado en 1930 en Valladolid, Imprenta del Colegio Santiago ((donde se editaron todos los libros de texto de D. Narciso) y comercializado en 1930 por la Librería Bosch de Barcelona.

“Noticias de una corte literaria”

- Primero aparecieron como artículos en el *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones*, I , , pp. 303-305, 330-331, 347-351, 374-378, 383-386, 415-416, 513-516,,

- vol. III, 1905-1906, p. 12- 15, 32-35, 253-260 y 267-279

- Tirada aparte:

*Noticias de una corte literaria*

Valladolid, Imp. La Nueva Pincia, 1906. 168 páginas.

En esta obra da a conocer a la pléyade de escritores vallisoletanos y foráneos que brillaban en esta ciudad en torno a los años en los que volvió la corte con Felipe III. Entre los poetas, algunos seguirán manteniendo su fama en nuestros días como el propio Cervantes, Antonio de Villegas o Agustín de Rojas Villandrando, Quevedo, Góngora. De los poetas vallisoletanos que en su día fueron celebrados, Narciso Alonso Cortés habla en esta obra de Jerónimo de Lomas Cantoral, Luis Salado de Otalora, Portillo, Cepeda, Francisco de Montanos, Cristóbal de Mendoza, Damasio de Frías y Hernando de Acuña.

Algunos de estos nombres han quedado inmortalizados en la obra de Cervantes *La Galatea*, pues inserto en el libro VI y último (cuando la musa de la poesía se presenta a los pastores) se desarrolla el “Canto de Calíope,” famoso por la glorificación, por medio de octavas reales, de cien intelectuales coetáneos en gran medida de Cervantes; alguno de ellos fue más admirado y querido que otros por el genial escritor. Entre los nombrados se encuentran unos cuantos vallisoletanos de los señalados anteriormente, como podemos leer desde la octava real 86 en que se inicia la alabanza de los ingenios de la ribera del Pisuerga,<sup>20</sup> hasta la octava real 91 en que el “Canto” prosigue con el elogio de los ingenios de la ribera Ebro.

El más conocido de estos poetas es Jerónimo de Lomas Cantoral (h.1542-h.1600) poeta que en 1578 había publicado sus *Obras*. En sus poemas de carácter filosófico se percibe la influencia petrarquista y de los clásicos.

Cervantes, en la octava real 90, dice:

Si vuestras obras son tan estimadas

Famoso **Cantoral** en toda parte,

---

<sup>20</sup> CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1585], 1995), *La Galatea*, ed. de Francisco López Estrada y alíi, Madrid, Editorial Cátedra, p. 583-584

Serán mis alabanzas escusadas  
Si en nuevo no os alabo y arte:  
Con las palabras más calificadas,  
Con cuanto ingenio el cielo en mí reparte,  
Os admiro y alabo aquí callando  
Y llego do llegar no puedo hablando.

Para Andrés Sáez de Portillo, poeta menos conocido que el anterior, también recibe palabras de elogio en este “Canto“ como leemos en la octava 88:

**Andrés Sanz de Portillo**, tu me envías  
Aquel aliento con que Febo mueve  
Tu sabia pluma y alta fantasía  
Porque te dé el loor que se te debe;  
Que no podrá la ruda lengua mía,  
Por más caminos que aquí tiene y pruebe,  
Hallar alguno así cual le deseo,  
Para loar lo que en ti siento y veo.

Entre los poetas vallisoletanos casi olvidados está Damasio de Frías. Sin embargo Cervantes muestra una gran consideración por él, dedicándole estas alabanzas en la octava real 87:

Vos, **Damasio de Frías**, podéis solo  
Loaros a vos mismo, pues no puede  
Hacer, aunque os alabe el mismo Apolo,  
Que en tan justo loor, corto no quede:  
Vos sois el cierto y el seguro polo  
Por quien se guía aquel que le sucede  
En el mar de las ciencias buen pasaje  
Propicio viento y puerto en su viaje.

Pedro Sanz de Soria (¿- 1607) conocido como “doctor Soria,” había nacido en Olmedo. Fue catedrático de Medicina en Valladolid y también escribió poemas, ahora desconocidos. Su nombre mereció figurar entre los ingenios alabados por Cervantes.<sup>21</sup>

Otro intelectual vallisoletano y también poeta ocasional, elogiado en el “Canto de Calíope,” fue el abogado de la Audiencia de Valladolid, Jerónimo de Vaca y de Quiñones<sup>22</sup>.

---

<sup>21</sup> CERVANTES, SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1585], 1995), *La Galatea*, ed. de Francisco López Estrada y alí, Madrid, Editorial Cátedra, p.584, octava real 89, p. 567

En los inicios del “Canto” menciona Cervantes al Licenciado Daza, otro importante personaje nacido en Valladolid, Dionisio Daza Chacón, cirujano de Felipe II.<sup>23</sup>

2- También de 1903 es:

ALONSO CORTÉS, Narciso

“El bautizo de Felipe IV y el falso *Quijote*”

Madrid, 1903, *Revista Contemporánea* CXXVII, pp. 641- 645

3- En el año 1905, fecha muy temprana publica:

ALONSO CORTÉS, Narciso

“ Cervantes en Valladolid”

Valladolid, (1905-1906), *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones* II. 29, pp. 101-110

Además de la importancia de la temprana aparición de este artículo que, junto a otras noticias sobre Cervantes que se irán añadiendo más tarde, será editado como libro, muestra la atención que Alonso Cortés dedica a estos temas y el interés que va a tener en conseguir que sea de propiedad pública la casa en la que vivió Cervantes en Valladolid.

Esta obra fue reeditada por el Ayuntamiento de Valladolid en 2005

4-En 1907, comienza la publicación de los romances sobre la mudanza de la Corte:

ALONSO CORTÉS, Narciso

“Cuatro romances de la mudanza de la Corte y grandezas de Valladolid.

Reimprímelos con notas aclaratorias”

*Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones* III, Valladolid, 1907-1908,

pp. 387-396 y 404-409

Estos romances habían sido publicados por primera vez en Salamanca en 1906 de autor desconocido.

(Angelini, 1976-77: 21)

---

<sup>22</sup> Octava real 91, *Ibidem*, p. 584

<sup>23</sup> Octava real 16, *Ibidem*, p. 584

5- En los años 1907-1908, publicó:

ALONSO CORTÉS, Narciso

“ Segundo cuaderno de cuatro romances en alabanza de Madrid y Valladolid y despedida de los cortesanos”,

Valladolid 1907-1908, *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones* III, pp. 441-445

Incluido en *Romance sobre la partida de la Corte de Valladolid* que se publicó en 1908. (Angelini, 1976-77: 21)

6-En 1908 publica el libro:

ALONSO CORTÉS, Narciso

*La Corte de Felipe III en Valladolid*

Valladolid, 1908, Imp. Castellana. 67 páginas

Es su tesis con la cual se doctoró en 1906 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid y en ella comenta todos los fastos y acontecimientos que sucedieron en estos años : fiestas , bautizos...

En este primer trabajo, cuando describe las fiestas que se desarrollaron con motivo del nacimiento de Felipe IV, comenta las *Relaciones* que se escriben en esas fechas, y la polémica creada entre cervantistas sobre adjudicar la autoría de una de las más importantes *Relaciones* a Cervantes. En esta obra, Alonso Cortés opina que tal como demuestran los documentos encontrados por Cristóbal Pérez Pastor, la *Relación* más importante la realizó Antonio de Herrera por haber recibido bastantes reales por imprimir las copias correspondientes. D. Narciso cambiará de opinión cuando aparezca otro documento hablando de la autoría de Cervantes. Y querrá demostrar que la *Relación*, efectivamente la escribió Cervantes.

7-También en 1908 reimprime con notas aclaratorias

ALONSO CORTÉS, Narciso

*Romance sobre la partida de la Corte de Valladolid en 1606.*

Valladolid, 1908, Imp. La Nueva Pincia, 58 páginas.

Comenta Pietro Polo (Angelini,1976-77: 21):

“Interesante edición por las notas aclaratorias que anota y según González Palencia: ‘por el hecho insólito de no utilizar las fuentes tan repetidas de Antolínez de Burgos y Matías Sangrador’, sino sus propios hallazgos.”

Incluido en la 2ª serie de *Miscelánea vallisoletana*, Publicada en 1955.

8- Enumera las fiestas celebradas en Valladolid entre los siglos XII y XVI

ALONSO CORTÉS, Narciso

“Índice de las fiestas públicas celebradas en Valladolid.”

*Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones*, IV, Valladolid, 1909 y 1910. pp. 45-48, 58-60, 106-107, 168-170 y 185-187.

“ Interesante por la bibliografía que aporta, cita textos de la época indicando de donde los toma. ” (Angelini, 1976-77: 22)

9-Este trabajo es muy interesante por las relaciones que se establecen:

WICKERSHAM CRAWFORD J. P.

*Vida y obra de Cristóbal Suárez de Figueroa.*

Traducción del inglés y notas por Narciso Alonso Cortés

Valladolid, 1911, Imp. del Colegio de Santiago, 106 páginas.

Alonso Cortés traduce la biografía realizada por el hispanista norteamericano; en este texto cuenta la juventud del escritor Cristóbal Suárez de Figueroa, sus actividades literarias, las relaciones con Cervantes y Alarcón, su estancia en Nápoles, su encarcelamiento por la Inquisición y sus obras literarias. (Angelini, 76-77: 23)

El mismo trabajo lo encontramos en *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones* V, Valladolid, 1911 y 1912, pp. 29-37, 49-59, 73-81 y 97-104

10- Es una de las obras más conocidas y populares de nuestro autor y de la que se han realizado varias ediciones, en la de 1955 las diez series se publicaron en dos tomos.

En 1994 se realizó otra nueva edición, en la que a esos dos tomos, se añadió un tercero con notas de D. Narciso.

ALONSO CORTÉS, Narciso

*Miscelánea vallisoletana*

Primera serie.

Valladolid, 1912, Imp. del Colegio de Santiago, 180 páginas

El autor indica al comienzo de la colección, que muchos artículos que forman parte de este libro, habían sido publicados anteriormente en varias revistas.

“El hermano de Lope” - “Don Agustín de Montiano” -“La milicia nacional de Valladolid-“ “El supuesto autor de Fray Gerundio” -“Un poeta suicida” - “Dos

escritos de Quevedo” - “El *le* y el *la* , ” – “ Dos cómicos” - “Las Ubonas” – “D. Gabriel de Corral.”

Destacan los siguientes trabajos:

En “El hermano de Lope,” recuerda a personajes vallisoletanos de 1550 a 1560.

- Rodrigo de Cervantes y su familia.
- Lope de Rueda, que representó en Valladolid de 1551 hasta 1559.
- Los padres de Lope de Vega que residieron en Valladolid en torno al año 1554.
- D. Francisco, hermano de Lope de Vega, que nació en Valladolid.
- D.<sup>a</sup> Magdalena hermana de Cervantes también nacida en Valladolid.
- Antonia hermana de Calderón de la Barca.

11- También de 1912 es el artículo incluido en la *Miscelánea Vallisoletana*  
ALONSO CORTÉS, Narciso.

“Cervantes y la relación del ‘bautismo’ de Felipe IV,”

Valladolid, (1912-1955), *Miscelánea vallisoletana*, Octava serie, pp. 599-610.

12- En estos años comienza la edición de la *Revista Castellana*, que se publicará de 1915 a 1924. En ella puso su ilusión Alonso Cortés siendo todo el proceso de elaboración, edición y distribución, trabajo personal suyo.

Narciso Alonso Cortés recibía los artículos más recientes de los escritores e investigadores con los que tenía una relación fluida, a éstos interesaba que salieran publicados sus artículos en esta revista por el prestigio que tenía D. Narciso.

13- Este texto es de los más conocidos y utilizados, publicado en el año 1916.

ALONSO CORTÉS, Narciso

*Casos cervantinos que tocan a Valladolid*

Madrid, 1916, Centro de Estudios Históricos, Imp. de Fortanet, 171 página y una hoja.

Proporciona noticias sobre la estancia de Cervantes en Valladolid y sobre algunos familiares como “los Cervantes de Talavera”, “los Cervantes de Alcalá” y sobre las vicisitudes de Cervantes en la corte vallisoletana.

14-También ese año edita *Fastiginia*

PINHEIRO DA VEIGA, Tomé

*Fastiginia o fastos generales*

[El original en portugués es de 1605] Valladolid, 1916, Imprenta del Colegio de Santiago, Prólogo de Alonso Cortés y de José Pereira de Sampaio con numeración de I al XVI y 216 páginas, más dos hojas y un apéndice de 41 páginas con la *Relación del bautizo de Felipe IV*.

15 – Edita una de *Las novelas ejemplares*, cuidadosamente seleccionada:

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ed. Alonso Cortés, (1916)

*El Licenciado Vidriera*,

Valladolid. 1916, Imprenta Castellana, LXIII + 102 páginas + 2 hojas y una lámina en color que representa una vista de Valladolid de la obra *Civitates Orbis Terrarum* de Jorge Braum y Francisco Hogenberg (edición de Colonia 1593)

Escribe un largo Prólogo explicando el contexto literario en el que estaba inmerso Cervantes y cómo su imaginación supera a los escritores contemporáneos que utilizan elementos semejantes. (Angelini, 1976-77: 30)

16- En 1918 edita esta obra, no dedicada a la venta, sobre Cervantes.

ALONSO CORTÉS, Narciso

*Cervantes en Valladolid*,

Valladolid, (1918), ed. no venal, Casa de Cervantes, Ediciones de la Comisaría Regia de Turismo, 107 páginas +1hoja.

17- Estos años que estuvo al frente de la Casa de Cervantes, dedicó lo mejor de su producción a este autor.

ALONSO CORTES, Narciso

“Los Cervantes de Alcalá”

Valladolid, 1926, *Boletín de la Comisión de Monumentos Artísticos de la Provincia de Valladolid* I, p. 115-118.

Puede estar publicada en *España y América*, revista quincenal de religión, ciencia, literatura y arte, Madrid 1903-1927, año 1922, tomo 2, v. LXXIV, pp. 414-418.

El lugar de origen de la familia paterna de Miguel de Cervantes siempre fue muy discutido, Narciso Alonso muestra los documentos conocidos sobre los Cervantes de la ciudad de Alcalá de Henares.

18-ALONSO CORTÉS, Narciso

*El falso “Quijote” y Fray Cristóbal de Fonseca*

Valladolid, 1920, Talleres Tipográficos Cuesta, 25 páginas.

19 -ALONSO CORTÉS, Narciso

*Pleitos y pleitistas*

Valladolid, 1927, Imprenta Casa Social Católica, 48 páginas y 4 hojas

Incluye “Los Cervantes de Alcalá.”

20- Los personajes del *Quijote*, son personajes reales y la inclusión en la novela, les hace seguir vivos.

ALONSO CORTÉS, Narciso

“ Los cachupines de Laredo”

Barcelona, 1932, *Crónica cervantina*, III, pp. 268-270.

21- ALONSO CORTÉS, Narciso

“ Los perros de Mahudes”

Madrid, 1942, *Revista de Filología Española XXVI*, p. 298-302

También está incluido en *Miscelánea vallisoletana 7ª serie*.

22- ALONSO CORTÉS, Narciso

“Datos relativos a los impresores del siglo XVI”

Madrid, 1942, *Revista de Bibliografía Nacional III*, p. 166-197.

23-Envía unas correcciones a Rodríguez Marín pero ante la muerte de éste, las publica como separata.

ALONSO CORTÉS, Narciso

“ Sobre unas notas del Quijote “

Santander, 1946, *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*, XXII, pp. 170-176.

24-Escribe sobre un anterior cervantista

ALONSO CORTÉS, Narciso

“Notable Biógrafo de Cervantes: Jerónimo Morán”

Santander, 1947, *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*, p. 65-86

25- Puso de manifiesto los negocios a los que se podía dedicar Cervantes, además de escribir nuevamente sobre otros personajes conocidos.

ALONSO CORTÉS, Narciso

“Tres amigos de Cervantes”

Madrid, 1948, *Boletín de la Real Academia Española* XXVII, p. 143-175.

Incluido en *Miscelánea vallisoletana* 8ª serie

26- En estos años sigue completando la información sobre la familia de Cervantes.

ALONSO CORTÉS, Narciso

“Los Cortinas de la villa de Barajas”

Madrid, 1948, *Cuadernos de Literatura* III, p.103-108

Leonor de Cortinas es la madre de Miguel de Cervantes y este artículo comenta la existencia de posibles familiares en el pueblo de Barajas.

27- ALONSO CORTÉS, Narciso

“El Mesón de Valdestillas”

Madrid, 1948, *Revista bibliográfica y monumental* II, p.7-26.

Incluido en *Miscelánea vallisoletana* 8ª serie.

Señala Alonso Cortés la importancia de Valdestillas como lugar de paso entre Madrid y Valladolid en el siglo XVII y también da a conocer en este artículo los documentos que muestran la identidad del mesonero al que hace referencia Cervantes en diferentes textos.

28-ALONSO CORTÉS, Narciso

“De la familia Salazar” ( 1951)

Madrid, 1951, *Anales Cervantinos*, tomo I, 1951, p. 327-331

Trata sobre la familia de Catalina de Salazar, la esposa de Cervantes.

29-En 1951 le piden que escriba para la *Historia General de las Literaturas Hispánicas* el capítulo dedicado a “Cervantes.” Esta obra estaba dirigida por Guillermo Díaz-Plaja. Barcelona, Edición de 1953

La obra con mayor número de ediciones es *Fastiginia* del portugués Pinheiro da Veiga, traducida por D. Narciso. Han salido al mercado al menos unas seis ediciones, contando las dos primeras.

## DOCUMENTOS DESCUBIERTOS EN ARCHIVOS Y TRANSCRITOS POR NARCISO ALONSO CORTÉS

Alguno de estos manuscritos fue mencionado en páginas anteriores, se reiteran por ser ésta una recapitulación general:

1-Uno de los primeros documentos importantes que descubrió es la carta de poder que con fecha de 11 de Abril de 1605 da Miguel de Cervantes a Francisco Robles para la impresión y venta de *El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha* en los reinos de Portugal, Aragón, Valencia y Cataluña.

(Escritura testimoniada en el documento siguiente)

2- Segundo documento: La segunda carta es un poder de Francisco Robles a Francisco Mondragón de 29 de julio del mismo año, acerca del disfrute del privilegio para imprimir y vender *El Quijote* en el reino de Valencia

( Archivo de Protocolos de Valladolid, Juan Ruiz, 1605, folio 1089)<sup>24</sup>

3- El tercer manuscrito importante que encontró y transcribió es un pleito de la Real Chancillería, de Gregorio Romano y Pero García vecinos de Valladolid, contra Rodrigo de Cervantes, por obligación de pago que éste contrajo, y por derecho a su excarcelación, en razón de ser hidalgo notorio.

Valladolid, julio de 1552- Enero de 1553. (Rodríguez Marín, 1914: 64-149)

Este pleito es importante por mostrar la llegada siendo niño de Miguel de Cervantes a Valladolid. Es muy extenso, ocupa 92 páginas.

Otros documentos descubiertos por D. Narciso Alonso Cortés son:

(Alonso Cortés. 2005: 10-16):

-Pleito de Juan de Cervantes, abuelo de Miguel, contra Martín de Mendoza, hijo del Duque del Infantado

-Documentos del bachiller Serrano que bautizó a Miguel de Cervantes.

- Datos de Fray Juan Gil, monje trinitario que libera a Cervantes del cautiverio.

---

<sup>24</sup> Ver en RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco ( 1914: 282-286)

-Acta de matrimonio de Ana Franca en la catedral de Valladolid (mujer con la que Miguel de Cervantes tuvo una hija, Isabel.)

-En el año 1927 descubrió en el Archivo de Chancillería un documento en el que se indicaba donde estaba situada la vivienda de Cervantes en Alcalá, en la Calle de la Imagen de Nuestra Señora. Publicó esta información en la obra *Pleitos y Pleitistas*.

Estos son los más importantes textos y documentos cervantinos de Alonso Cortés. Sin embargo su producción total es amplísima, pues escribió sobre muchos otros autores como Zorrilla, Vital Haza y algunos más y sobre temas históricos y etnomusicológicos.

Pietro Paolo Angelini en su tesis doctoral aproxima su producción bibliográfica hasta los 270 títulos, pero puede que haya llegado a los 300.

Conviene señalar que las obras de Narciso Alonso Cortés se encuentran en las bibliotecas de las principales universidades europeas y americanas.

### **3.2- Presencia de Valladolid en los géneros cervantinos**

La ciudad de Valladolid fue abundantemente nombrada en las obras de Cervantes, como también citó sus calles, los ríos, iglesias y hospitales. Algunos de sus pueblos tienen su nombre estampado en estos textos cervantinos.

Narciso Alonso comenzó describiendo una época brillantísima de la ciudad cuando se derrochaba en fiestas,<sup>25</sup> como en su obra citada *La Corte de Felipe III en Valladolid*.

En otras obras como la *Miscelánea vallisoletana*, en *Noticias de una corte literaria*, *Cervantes en Valladolid* y en la mayoría de sus artículos, va señalando estos lugares; sin embargo es en la obra de recopilación de todos los trabajos sobre Cervantes, el *Volumen cervantino*, donde se ha hecho una enumeración de las calles, plazas, iglesias y otros espacios de la ciudad que Cervantes dejó inmortalizados en sus textos, en esta obra también se indican los documentos encontrados que están relacionadas con él de una forma directa o indirectamente a través de otros personajes con los que convivió; como por ejemplo la petición de censo de Juan de las Navas (propietario de la casa en la que vivió Cervantes en la

---

<sup>25</sup> Ver más sobre las fiestas en esta ciudad en: PINHEIRO DA VEIGA, Tomé (1989 [manuscrito 1605]) *Fastiginia, Vida cotidiana en la corte de Valladolid*, traducción y notas de ALONSO CORTÉS, Narciso (1916) sobre la segunda edición de (1911), de PEREIRA DE SAMPAIO, Anibal, reeditada, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, Ámbito.

También se describen los festejos que en el s. XVII realizó la Cofradía de la Vera Cruz en: MEDRANO DEL POZO, M.<sup>a</sup> del Sagrario “La fiesta de la Cruz de Mayo en la Cofradía de la Vera Cruz de Valladolid”, pág. 59-86, CÁMARA DE LANDA, Enrique, y MORENO FERNÁNDEZ, Susana, (2009) coordinadores, *Etno-folk, revista de etnomusicología*, vol. II y III, n.º14-15, Baiona ( Pontevedra), Dos Acordes.

calle del Rastro de los Carneros), también el proceso de Ezpeleta nos cuenta que éste vivía en tal calle. Si encontraba en los archivos parroquiales la participación en un bautizo de alguno de los vecinos de Cervantes, puede observarse el nombre de las calles donde vivían los padres del bautizado, los padrinos, los tíos etc. (Alonso Cortés 2005: 559-60)

Vamos a ver en qué obras se nombra a los lugares vallisoletanos.

## A- LUGARES DE VALLADOLID:

Narciso Alonso Cortés diferenció las noticias que tenían relación con Cervantes y su familia de aquellas que hacían referencia en las obras del escritor a lugares de la ciudad.

Sin embargo a veces es difícil separar una cosa de otra. Me ha resultado más sencillo señalar los lugares que relacionan a Cervantes con Valladolid. Es en el *Volumen cervantino* donde encontramos la mayoría de estos datos, como se irá señalando.

## CALLES

### Acera de San Francisco

En el *Licenciado Vidriera* se puede leer: “vio un día en la acera de San Francisco, unas figuras pintadas de mala mano y dijo...” (*Volumen cervantino* p.73)

Y en otro lugar del mismo texto:

“En la acera de San Francisco estaba un corro de ginoveses...”

### Arrabal de Sancti Spiritus

En el pleito que tiene el padre de Cervantes, Rodrigo con Gregorio Romano, se dice<sup>26</sup> que la familia de Cervantes habitó dos casas en el arrabal de Sancti Spiritus propiedad de Diego de Gormaz. Estaban arrendadas a nombre de doña María, tía de Miguel de Cervantes.

(Pleito en Archivo de la Real Chancillería de Valladolid, Pl. Civiles (F). Caja 1475.01.

### Calle de la Platería

En *Noticias de una corte literaria* de Narciso Alonso Cortés cita textos de autores que están en Valladolid en los mismos años que Cervantes y que nombran la belleza de esta calle como Medina y Mesa, o Pinheiro da Veiga en la *Fastiginia*. Se modificó

---

<sup>26</sup> CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1613], 2000), *Novelas ejemplares II, El Licenciado Vidriera*, ed. de Harry Sieber, Madrid, Editorial Cátedra, p. 60

en parte la estructura de las casas en la acera de la derecha, (mirando desde la Plaza del Ochavo), la acera izquierda mantiene la elegancia clásica en todo el bloque de edificios. Actualmente peatonal, sigue siendo la calle más bella de toda la ciudad.

#### Calle de la Puente

En el “Canto de Caliope” (*La Galatea*) aparece citado el poeta Gonzalo de Berrio que en 1606, vivía en la calle de la Puente. Narciso Alonso<sup>27</sup> (Archivo parroquial de San Miguel, L. de bautizados de 1604 a 1619, f. 86, vto.). La calle estaba situada en las proximidades del Puente Mayor

#### Calle de la Sierpe

Se nombra en el Censo que solicita Juan de las Navas, el dueño de la casa de Cervantes en el Rastro; hoy más corta y estrecha de lo que era, está situada entre la calle Regalado y Cánovas del Castillo

#### Calle de la Solana o Solanilla

Aparece en *El casamiento engañoso* la calle en la que estaba la posada a la que se dirigía el alférez Campuzano; actualmente se mantiene el nombre de Solanilla y está situada detrás de la iglesia de la Antigua

#### Calle de los Manteros

Si Cervantes después del proceso de Ezpeleta siguió en Valladolid como cree D. Narciso, no continuó habitando en la misma casa sino que deduce que se pudo establecer en un nuevo domicilio, junto a sus amigos, que estaría situado en esta calle de los Manteros. Allí se trasladaron sus amigos D. Luis de Garibay con su madre y hermanos, como muestra documentalmente D. Narciso. Luis de Garibay estará presente en un bautizo como padrino. (Archivo Parroquial San Miguel. *Libro de bautizados* de 1604 a 1619, f.90 vto)

#### Corredera de San Pablo

“De seguro que paseó más de una vez la Corredera de San Pablo... Se decía que estaban las mejores casas de España ..”<sup>28</sup> En ella estaban los palacios de personajes importantes y ricos,” situada delante del convento de San Pablo discurría por las actuales calle Imperial y calle Angustias.

---

<sup>27</sup> ALONSO CORTÉS, Narciso (2005), *Volumen cervantino*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, p.164

<sup>28</sup> *Ibidem*, p.184

### Paseo del Campo

Era el lugar situado tras la Puerta del Campo y estaba muy próximo a la calle del Rastro en la que vivía Cervantes, hoy día es el jardín del Campo Grande.

### Paseo del Espolón

Aparece nombrado en *El Casamiento engañoso* y *El coloquio de los perros*<sup>29</sup>:

“...Vámonos al Espolón a recrear los ojos del cuerpo, pues ya he recreado los del entendimiento.”

Era un lugar para ir de paseo, igual que lo es actualmente. Ha cambiado la denominación de Espolón Viejo por Paseo de Isabel la Católica.

### Rastro de los Carneros

Es el lugar con mejor documentación tras encontrarse el proceso Ezpeleta en el Archivo de Corte, allí en las casas nuevas de Juan de las Navas, vivió Cervantes, conservándose la casa hoy día. Se mantiene el nombre de la calle en parte, hoy se denomina calle del Rastro a la pequeña calle que va desde la Plaza de Madrid hasta la Casa de Cervantes

### Tenerías

Aparecen nombradas en un censo que solicita el comerciante amigo de Cervantes Simón Méndez.<sup>30</sup> Situadas donde hoy está la Plaza de las Tenerías.

## **PLAZAS**

### Plaza del Ochavo

Va a ser glosada por algunos de los poetas que estaban en la corte al mismo tiempo que Cervantes como Jerónimo Camargo y Zárate ( Alonso Cortés 2005: 218)

“ En tus manos más valen dos blancas  
que todo el Ochavo de Valladolid”

e incluso Quevedo<sup>31</sup>:

“¿ En qué ha pecado tu Ochavo

---

<sup>29</sup> CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1613], 2000), *Novelas ejemplares II, El casamiento engañoso y El coloquio de los perros*, ed. de SIEBER, Harry, Madrid, Editorial Cátedra, p. 359

<sup>30</sup> ALONSO CORTÉS, Narciso (2005), *Volumen cervantino*, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, p.344

<sup>31</sup> *Ibidem*, p. 218

que siendo una cosa tan bella  
que como en real de enemigos  
ha dado sobre él cualquiera?”

Se mantiene el nombre y la plaza ochavada.

### Plaza Mayor

Se nombra a la plaza Mayor en diversas ocasiones pero la más documentada es en el proceso Ezpeleta cuando una de las mujeres Dña. María de Argomedo señala que “...don Fernando de Toledo había entrado una noche en la casa de Cervantes porque allí le hacían una manga para un juego de cañas, . . . Ciertamente el día 10 de junio hubo un juego de cañas en la Plaza Mayor “ ( (Alonso Cortés 2005: 331)

### Plazuela de los Orates,

Aparece en el proceso de Ezpeleta. La casa en la que vivía Cervantes formaba un grupo con otras y pertenecían a Juan de las Navas y su esposa. Estos vivían en la Plaza de los Orates, enfrente del Hospital de los Inocentes y así se ve también en la solicitud de un censo donde explican todos los inmuebles de los que son dueños. (Alonso Cortés, 2005: 175,177)

## **FUENTES**

### Fuente de Argales

En *La ilustre fregona*, Carriazo y Avendaño piden al ayo que les deje quedarse pues quieren “ir a ver la fuente de Argales...”. (Alonso Cortés, 2005: 177, 191)

El agua de Argales llegaba hasta la fuente más famosa la fuente Dorada, situada en la Gallinería Vieja (Plaza de Fuente Dorada) .

## **HOSPITALES**

### Hospital de la Resurrección,

Está reflejado en *El casamiento engañoso* y sobre todo en el *Coloquio de los perros* <sup>32</sup> pues la acción sucede una noche en este desaparecido Hospital. (Ver en anexos, la fotografía de la portada en el jardín exterior de la Casa de Cervantes).

---

<sup>32</sup> <sup>32</sup> CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1613], 2000), *Novelas ejemplares II, El casamiento engañoso y El coloquio de los perros*, ed. de SIEBER, Harry, Madrid, Editorial Cátedra, p. 281, 299

### Hospital de los Santos Inocentes

Se nombra en el censo que solicita Juan de las Navas, tiene unas casas que van a dar a este Hospital.

## **PUERTAS**

### Puerta de Santisteban

Lope de Rueda, amigo de Cervantes, en 1558 pidió al municipio dos suelos para edificar casas fuera de la puerta de San Esteban ( Alonso Cortés, 2005: 210)

### Puerta del Campo

Se nombra en *El casamiento engañoso*:

“Salía del Hospital de la Resurrección que está en Valladolid, fuera de la Puerta del Campo ..”<sup>33</sup>

## **IGLESIAS Y CONVENTOS**

### San Andrés

En ella o en la de San Ildefonso debió de ser bautizada Magdalena la hermana pequeña de Miguel de Cervantes, según señala Narciso Alonso en *Casos Cervantinos que tocan a Valladolid* (Alonso Cortés, 2005: 136)

### San Ildefonso

Lo mismo que para la de San Andrés

### San Llorente

En *La Gitanilla* dice :

“La reina D.<sup>a</sup> Margarita salió a misa de parida en Valladolid y fue a San Llorente” (Alonso Cortés, 2005: 192 )

### San Francisco ( convento)

En el *Licenciado Vidriera* nombra a la acera de San Francisco y que estaba la estaba situada delante del convento del que toma el nombre:

“Vio un día en la acera de San Francisco unas figuras pintadas de mala mano, y dijo que los buenos pintores imitaban la naturaleza; pero que los malos la vomitaban.”<sup>34</sup>

---

<sup>33</sup> CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1613], 2000), *Novelas ejemplares II, El casamiento engañoso y El coloquio de los perros*, ed. de SIEBER, Harry, Madrid, Editorial Cátedra, p. 281

<sup>34</sup> CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1613], 2000), *Novelas ejemplares II, El casamiento engañoso y El coloquio de los perros*, ed. de SIEBER, Madrid, Editorial Cátedra, p. 60

### San Pablo ( convento)

Aparece en los textos de todas las *Relaciones* que se hicieron dado que el bautizo del nuevo príncipe heredero Felipe IV se realizó en esta iglesia conventual. Si Cervantes como cree Alonso Cortés es el autor de una *Relación*, sin lugar a dudas, mencionaría a la iglesia del convento de San Pablo.

### **RÍO PISUERGA**

En el último libro de *La Galatea*<sup>35</sup> está inserto el “Canto de Calíope” y en la octava real 86 elogia al Pisuerga:

“ Volved al presuroso pensamiento  
a las riberas del Pisuerga bellas...”

### **B-EL NOMBRE DE LA CIUDAD: VALLADOLID**

Versos en los que se hace referencia a acontecimientos de la ciudad

Tomado de *La Corte de Felipe III en Valladolid*, como se indicó anteriormente, tesis de Narciso Alonso Cortés de su doctorado en de Filosofía y Letras (1908)

En esta obra de investigación publicada en Valladolid se recogen estos versos que Miguel de Cervantes intercaló en *La Gitanilla*, (Alonso Cortés. 1908: 46-47):

(1) He aquí un fragmento del romance

Salió a misa de parida  
la mayor reina de Europa,  
en el valor y en el nombre  
rica y admirable joya.  
Como los ojos se lleva,  
se lleva las almas todas  
de cuantos miran y admiran  
su devoción y su pompa.  
Y para demostrar que es parte  
del cielo en la tierra toda,  
a un lado lleva el sol de Austria,  
al otro la tierna aurora.

---

<sup>35</sup> CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1585], 1995), *La Galatea*, ed. LÓPEZ ESTRADA, Francisco y allí, Madrid, Editorial Cátedra, p. 583

A sus espaldas la sigue  
un lucero que a deshora  
salió la noche del día  
que el cielo y la tierra lloran.  
Y si en el cielo hay estrellas  
que lucientes carros forman,  
en otros carros su cielo  
vivas estrellas adornan.  
Aquí el anciano Saturno  
la barba pule y remoza,  
y aunque tardo va ligero,  
que el placer cura la gota.  
El dios parlero va en lenguas  
lisonjeras y amorosas  
y Cupido en cifras varias  
que rubíes y perlas bordan.  
Allí va el furioso Marte  
en la persona curiosa  
de más de un gallardo joven  
que de su sombra se asombra.  
Junto a la casa del sol  
va Júpiter, que no hay cosa  
difícil a la privanza  
fundada en prudentes obras.  
Va la luna en las mejillas  
de una y otra humana diosa,  
Venus casta en la belleza  
de las que este cielo forman.  
Pequeñuelos Ganímedes  
cruzan, van, vuelven y tornan  
por el cinto tachonado  
desta esfera milagrosa.  
Y para que todo admire  
y todo asombre, no haya cosa  
que de liberal no pase  
hasta el extremo de pródiga.  
Millán con sus ricas telas  
allí va en vista curiosa,  
las Indias con sus diamantes,  
y Arabia con sus aromas.

Con los mal intencionados  
va la envidia mordedora  
y la bondad en los pechos  
de la lealtad española.  
La alegría universal  
huyendo de la congoja,  
calles y plazas discurre  
descompuesta y casi loca.  
A mil mudas bendiciones  
abre el silencio la boca,  
y repiten los muchachos  
lo que los hombres entonan.  
Cuál dice: Fecunda vid,  
Crece, sube, abraza y toca  
el olmo felice tuyo  
que mil siglos te haga sombra;  
para gloria de ti misma  
para bien de España y honra,  
para arrimo de la Iglesia,  
para asombro de Mahoma...  
Otra lengua clama y dice:  
“Vivas ¡oh blanca paloma!  
Que nos has dado por crías  
Águilas de dos coronas;  
Para ahuyentar de los aires  
Las de rapiña furiosas,  
Para subir con sus alas  
A las virtudes medrosas”

**A LAS FIESTAS DEL NACIMIENTO DEL PRÍNCIPE DON FELIPE DOMÍNICO  
VÍCTOR, Y A LOS OBSEQUIOS HECHOS AL EMBAJADOR DE INGLATERRA.  
Atribuido a Góngora.<sup>36</sup>**

Estos versos se comentarán en otro capítulo posterior

“Parió la Reina; el Luterano vino  
Con seiscientos herejes y herejías;  
Gastamos un millón en quince días

---

<sup>36</sup> Juan Antonio Pellicer en 1800 así lo señalaba en la *Vida de Miguel de Cervantes*, Madrid, Gabriel de Sancha, páginas 89 y 90.

En darles joyas, hospedaje y vino.  
Hicimos un alarde o desatino,  
Y unas fiestas que fueron tropelías,...

## C- SUS PUEBLOS

### Medina del Campo

Indica Narciso Alonso Cortés que el apellido Cervantes lo tenían ciertas familias en Medina del Campo, en Valladolid y otras ciudades.

### Tordesillas

Se decía que era natural de Tordesillas el autor del falso *Quijote* o *Quijote de Avellaneda* y D. Narciso indica que realmente había en esta villa personas con ese apellido

### Valdestillas

En *El coloquio de los perros* se habla de “doña Pimpinela de Plafagonia que fue compañera de una moza gallega que servía en Valdestillas..”<sup>37</sup>

---

<sup>37</sup> CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de, ([original de 1613], 2000), *Novelas ejemplares II, El casamiento engañoso y El coloquio de los perros*, ed. de SIEBER, Harry, p. 334

## **4-DOCUMENTOS CERVANTINOS ENCONTRADOS EN VALLADOLID CON POSTERIORIDAD A LOS APORTADOS POR D. NARCISO ALONSO CORTÉS**

### **4.1-AMALIA PRIETO CANTERO**

La tristemente fallecida en 1991 doña Amalia Prieto Cantero recuperó un material valiosísimo como fuente documental. Ella misma comenzó recogiendo los primeros frutos de esa documentación, como se muestra a continuación.

La obra titulada *Cervantes en Valladolid*, es una edición facsímil, realizada por el Grupo Pinciano, del trabajo de Cristóbal Pérez Pastor mostrando el manuscrito original completo del “proceso Ezpeleta” y la transcripción de éste. En el libro encontramos dos artículos finales, muy interesantes. En el primero, Nicomedes Sanz y Ruiz de la Peña presenta a Amalia Prieto Cantero y da pistas de cómo encontró ciertos legajos sobre los que a continuación va a realizar una disertación.

En el segundo artículo, doña Amalia, en una conferencia da a conocer las vicisitudes que habían sufrido los legajos documentales del Archivo del Hospital de la Resurrección y del Archivo del Hospital de los Desamparados, hospitales ya desaparecidos, pero que estaban en pleno funcionamiento hasta el final de 1599, año en que el Hospital de los Desamparados se fusiona al menos administrativamente con el de la Resurrección (la documentación de estos hospitales se encontraba en aquellos momentos dentro del Archivo Histórico Provincial y Universitario, hoy día ambos archivos van por separado). Según Amalia Prieto Cantero (Pérez Pastor, 1992: 374) constituía la Sección llamada “Hospital de la Resurrección”. El tiempo acabó con estos Hospitales y la documentación que se guardaba en el de la Resurrección cuando fue derruido pasó a la Residencia Provincial, conocida como “ El Hospicio” ( tuvo esta actividad de Hospicio entre los años 1752 y 1970 aproximadamente) situado en el edificio que hoy alberga la Biblioteca Pública de Castilla y León con sede en la Plaza de la Trinidad Estos legajos según aparece citado en dicho artículo (Pérez Pastor,1992: 362) fueron utilizados por Esteban García Chico en 1940 para obtener datos que reflejó en su obra *Documentos para el estudio del Arte en Castilla*, especialmente el que se refería a la construcción del Hospital de la Resurrección fechado entre 1533 y 1555.

Los legajos según cuenta Amalia Prieto fueron a parar a uno de los sótanos. Y quizá, señala doña Amalia “por falta de espacio... hubo que habilitar más salas” ( Pérez Pastor,1992:

362). En fin que los legajos considerados como papel viejo para traperos y chatarreros se entregaron a uno de éstos.

En 1968 la directora del Archivo Histórico Provincial, en ese momento, Amalia Prieto Cantero, como un regalo del azar localizó la documentación de los archivos del desaparecido Hospital de los Desamparados y del Hospital de la Resurrección en el almacén de un chatarrero y consiguió que el Estado los comprara, antes de convertirse en pasta de cartón. ( Pérez Pastor: 1992:359-364)

En aquellos momentos se instalaron en el Archivo Histórico Provincial y Universitario de Valladolid.

De la conferencia a la que me estoy refiriendo se desprenden algunas novedades respecto a la obra cervantina y a las indagaciones anteriormente aparecidas y que parecía que habían clarificado quién era el personaje real del “ Mahudes” de Cervantes.

Y esto es en lo que quiero incidir:

Del estudio de la documentación encontrada se derivaron algunos cambios pues el “buen cristiano Mahudes” en esta documentación difiere del otro benefactor encontrado por D. Narciso llamado Alonso Mahudes natural de Grajal de Campos. Se descubre así a un nuevo personaje real que será el benefactor del Hospital de los Desamparados aportando su fortuna y la de su esposa, este hombre se llamaba Luis de Mahudes. Está toda la documentación de los años que estuvo al frente del Hospital de los Desamparados y allí aparece la licencia para salir a pedir por las calles con los dos perros. A la muerte de este buen hombre los dos hospitales se fusionaron, administrativamente hablando, pues cada uno tenía un tipo de clientes y así siguieron excepto que los perros pasaron al Hospital de la Resurrección y se dice que salían con los hermanos de la capacha.

D. Narciso encontró en el Archivo de Protocolos de Valladolid el testamento de Alonso de Mahudes como hemos señalado en la obra “Los Perros de Mahudes,” 1942, *Revista de Filología Española* XXVI, Madrid. (Archivo de Protocolos de Valladolid, Leg.307 del escribano Diego Martínez de Villasana, 1553-79, fol,9 de 1563)

Amalia Prieto en los documentos encontrados en casa del chatarrero y que hacen referencia al Hospital de los Desamparados, (Pérez Pastor 1992: 374) muestra a Luis de Mahudes como cofrade de Ntra. Sra. de los Desamparados y creador y benefactor del Hospital de los Desamparados. Cuando muere sobre el año 1600, los perros cambian de domicilio y van a parar al Hospital de la Resurrección, que es donde les conoce Cervantes. Sin embargo no es posible según los documentos señalados por Amalia Prieto que Cervantes conociera a Luis de Mahudes. Pero ¿ Qué pasa con Alonso de Mahudes, el otro benefactor? La relación familiar

entre ambos no está documentada. En el documento encontrado y transcrito por D. Narciso, se da noticia de “una media hermana llamada Marina de Mahudes,” los demás familiares son tíos y la fecha del documento 1563, así pues cuando llegó Cervantes a Valladolid habían transcurrido unos cuarenta años desde la firma de este documento ¿ Viviría aún ese Alonso de Mahudes? Uno de los documentos importantes que aporta Amalia Prieto es la licencia otorgada a Luis de Mahudes para pedir limosna por la noche y por las calles de Valladolid, es del año 1598, aunque señala que este Luis de Mahudes murió en octubre de 1600 y parece que no tenía hijos. Cervantes no llegó a conocerle

Sin embargo con todos estos datos obtenidos se puede mostrar como Cervantes tomaba personajes de la vida real, sean los perros o el propio Mahudes llámese Alonso o Luis.

#### 4.2-FRANCISCO RICO

Francisco Rico (Barcelona, 18 de abril de 1942) es miembro de número de la Real Academia Española desde 1986, doctor *honoris causa* por las Universidades de Nápoles, Burdeos y desde 1996 de Valladolid, presidente de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval y galardonado con numerosos premios en diferentes organismos e instituciones española y extranjeras.

Cuando el 10 de mayo de 1996, el catedrático de Literatura Española de la Universidad de Valladolid, Francisco Javier Blasco, le postula como doctor *honoris causa* por esta Universidad, Francisco Rico, en su discurso de investidura titulado *Visita de Imprentas: páginas y noticias de Cervantes viejo*, retoma el tema cervantino y realiza algunas aportaciones importantes en relación con Cervantes, con *El Quijote* y con la ciudad de Valladolid.

Y comienza la disertación con estas palabras<sup>38</sup>:

...intentaré corresponder regalándole a Valladolid alguna noticia y alguna página cervantinas, todas desconocidas, y en varios casos con una revuelta trayectoria que pasa por Valladolid.

La noticia quizá más curiosa queda dicha en cuatro palabras: los primeros ejemplares completos de la edición príncipe de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* se acabaron de imprimir en Valladolid, y Valladolid fue, por ahí, la ciudad en la que se leyó

---

<sup>38</sup> RICO , Francisco, ( 1996),*Visita de Imprentas* , Francisco Rico, (p 3)

antes que en cualquier otra parte, la Nochebuena de 1604, la obra mayor de nuestra literatura.

Señala a continuación que este descubrimiento está corroborado por la averiguación de Jaime Moll, máximo experto en tipografía de ese periodo. Es éste experto quien comunica a Rico pocos meses antes de la investidura, que la “Tasa” que figura en el ejemplar de la edición *princeps* número 1 (que se encuentra en la Real Academia Española, lleva la marca del taller que Luis Sánchez mantuvo en Valladolid atendido por su hermano Lucas entre 1602 y 1606. Tanto el texto de la “Tasa” como la forma de la letra capital coinciden con los empleados en este taller vallisoletano y difieren en gran medida de los que usaba Juan de la Cuesta, como se ve en el resto del volumen.

Seguidamente Francisco Rico explica la razón de que el primer ejemplar sea diferente a los demás y tiene que ver con toda la burocracia necesaria e imprescindible en esa época, para poner a la venta cualquier tipo de libro. Después de tirar el cuerpo de la obra se sometía al corrector oficialmente autorizado para revisar las erratas, a la censura y se fijaba la tasa o precio de venta al público por el Consejo de Castilla. Junto al real privilegio, estas autorizaciones se plasmaban en el primer pliego del libro.

Rico, señala a continuación cómo se ha sabido que el 1 de diciembre el texto del *Quijote* estaba impreso pues el corrector de erratas, Francisco Murcia de la Llana firmó en esa fecha el testimonio.

El libro, aunque estaba impreso, con el privilegio y el testimonio de erratas necesitaba de la tasa para sacarlo a la venta y la tasa era competencia del Consejo de Castilla que en esas fechas estaba en Valladolid.

Para resolver este asunto de la forma más urgente y como además el editor Francisco Robles buscaba la promoción de esta obra entre los nobles y corte establecidos con Felipe III en Valladolid, dado que el cuerpo de la obra estaba acabado en la imprenta de Juan de la Cuesta en Madrid, se pide a éste<sup>39</sup>:

“.. que tirara el primer pliego con el privilegio y los otros preliminares disponibles, pero dejando un blanco para la tasa y preparar tantos juegos de hojas del conjunto cuantos estimara Robles que podían venderse a corto plazo y se requerían para las atenciones más apremiantes. Una vez puestas en Valladolid los cien o ciento cincuenta ejemplares que de tal modo se improvisarían, el editor hubo de acelerar la expedición de la tasa, nada más agenciársela, el lunes, veinte de diciembre encargar a Luis Sánchez, que a menudo había

---

<sup>39</sup> *Ibidem*, (p 5 y 8)

trabajado para él, que la imprimiera en el folio ( 2recto) que Cuesta había dejado libre. La mayor parte de la tirada, la que seguía inconclusa en la calle de Atocha, se ultimó en Madrid unos días después, copiando la tasa no del original, sino de la composición de Sánchez.”

Es en Valladolid donde comenzó su divulgación y venta.

Señala, Rico, otros incidentes que por las prisas sucedieron a esta primera impresión de *El ingenioso hidalgo*, como es que en esa edición no aparece la aprobación del Consejo de Castilla, aunque además de haber conseguido la aprobación, había espacio para colocarla y la sorprendente dedicatoria apócrifa al Duque de Béjar, copia o plagio de la que Fernando de Herrera dedicara al Marqués de Ayamonte en las *Obras de Garcilaso de la Vega con anotaciones* de 1580. Se piensa que la auténtica dedicatoria de Cervantes se perdió y, por la premura en sacar a la venta el libro, se recurrió a esa copia.

Las otras noticias que da Francisco Rico de Miguel de Cervantes viejo, se refieren a los posibles negocios o trabajos de Cervantes junto a Robles.

## 5- INFLUENCIA DE LOS TRABAJOS DE ALONSO CORTÉS EN LA BIBLIOGRAFÍA POSTERIOR

En las obras consultadas para el siglo XX, con posterioridad a la muerte de D. Narciso Alonso Cortés en el año 1972, señalamos algunos de los cervantistas más reconocidos:

### 5.1-JUAN BAUTISTA AVALLE-ARCE

Juan Bautista AVALLE- ARCE, además de titular de la cátedra W.R. Kenan Jr. en la Universidad de Carolina del Norte, en Estados Unidos, ha publicado diferentes trabajos, cervantinos, destacando la *Suma Cervantina* en colaboración con E. C. Riley.

Obra: *Suma Cervantina*

Es *Suma Cervantina*, un texto de estudios en donde de forma breve se recogen los más importantes artículos sobre Cervantes y su obra, de diferentes autores, que eran de máxima actualidad en los años 1947-1950.

El primer artículo de Alberto Sánchez se titula “Estado actual de los estudios bibliográficos” indicando en él ( AVALLE-ARCE 1973: 4):

...Investigadores y cervantistas beneméritos desde el siglo XVIII hasta nuestros días, con los nombres descolantes de Mayans, Fernández de Navarrete, Morán, Asensio, Pérez Pastor, Rodríguez Marín, Alonso Cortés y Astrana Marín han aportado valiosa documentación para el conocimiento de la vida externa de Cervantes, sus parientes, circunstancias ambientales y hechos de notorio relieve...

Vemos pues como el autor del artículo pone de relieve a Narciso Alonso Cortés entre los más destacados cervantistas. Merece la pena comprobar como los investigadores que aportaron más documentación de primera línea y conocimientos sobre la biografía de Cervantes pertenecen con una diferencia poco notable de años a casi la misma generación, de finales del siglo XIX y primer tercio del XX. Después de barridos los archivos ha sido más difícil encontrar documentación nueva, aunque por fortuna sigue apareciendo de tarde en tarde algún nuevo documento.

Este libro entiendo que es muy valioso porque Juan Bautista AVALLE-ARCE realiza en el apartado final, el IV denominado *Atribuciones y supercherías*, un repaso de todos los textos que sin causas justificadas se le han atribuido a Cervantes.

Están numerados del 1 al 76 con numeración continua aunque colocando tres secciones: la primera para el verso, y acaba en el número 50, la segunda para la prosa que comienza en el número 51 y llega al 62 y la tercera para el teatro que comienza en el número 63 hasta el 76.

Entre estos textos, en el grupo de la prosa y con el número 60, (Avalle-Arce 1973:405-406) cita:

*Relación de lo sucedido en la ciudad de Valladolid desde el punto del felicísimo nacimiento del Príncipe don Felipe Domingo Víctor, nuestro señor, hasta que se acabaron las demostraciones de alegría que por él se hicieron* (Valladolid, Juan Godínez de Millis 1605) Atr. M. Fernández de Navarrete, *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra* (Madrid, 1819) parte I párrafo 113; apoyado por C. A. de la Barrera, “Nuevas investigaciones acerca de la vida y obra de Cervantes” *apud Obras completas*, ed. J.E. Hartzenbusch y C. Rosell, I (Madrid, 1863), Ixiii y cxliv.-cxlvi. Publ. *ibidem*, II 157-250, con una Advertencia en la que Hartzenbusch y Rosell dudan seriamente de la atribución a Cervantes (II, 157), Refutación: Cristóbal Pérez Pastor, *Documentos cervantinos hasta ahora inéditos*, II (Madrid, 1902) 411-18, donde indica que el autor fue el cronista real Antonio de Herrera.

Vemos que no ha señalado el comentario de Alonso Cortés para este texto tan debatido.

En el apartado de **Bibliografía selecta**, dentro de la sección de Estudios Generales aparece el siguiente texto:

“Narciso Alonso Cortés “Cervantes”, en la *Historia general de las literaturas hispánicas*, ed. G. Díaz -Plaja, II ( Barcelona 1953)”

A continuación elabora quince capítulos en los que trata sobre los diferentes géneros utilizados por Cervantes en sus obras. Destacará, en otro momento, los elementos cervantinos sobre los que se ha publicado bibliografía.

En el capítulo 4 dedicado a las *Novelas Ejemplares*, divide éste en Ediciones antiguas y Ediciones modernas, como Edición moderna aparecen la obra (Avalle-Arce, 1973: 422):

“-*El Licenciado Vidriera*, ed. Narciso Alonso Cortés (Valladolid, 1916). Extensa introducción.”

Con estos datos podemos señalar que en el último tercio del siglo XX, los trabajos de D. Narciso Alonso Cortés están considerados como muy relevantes y merecen su inclusión entre la bibliografía más selecta cervantina.

**Obra: *Nuevos deslindes cervantinos***

Otra de sus obras es, *Nuevos deslindes cervantinos*, que trata sobre la vida y la obra de Miguel de Cervantes Saavedra. En este trabajo Avalle–Arce trata de mostrar cómo Cervantes en su obra aúna con singular maestría la creación y la tradición.

Muestra las diferentes actitudes que el genial alcalaíno adopta ante los problemas de la vida y del arte, concluyendo con la idea de que Cervantes es capaz de transformar la vida real en obra de arte.

De los nueve apartados con que cuenta la obra señalados con números romanos es en el V donde con el título del "Cuento de los dos amigos. (Cervantes y la tradición literaria. Primera Perspectiva)" realiza un repaso a la tradición literaria de textos, como los cuentos, continuamente utilizados por diferentes escritores, en este caso concreto comenta el cuento *de los dos amigos*, desde tres perspectivas: en la primera estudia los textos donde se hallan los cuentos, en la segunda agrupa las elaboraciones o adaptaciones episódicas y en la tercera estudia el progreso de la tradición para señalar las etapas de su desarrollo ( Avalle Arce, 1975:201)

En la primera sección realiza un repaso de quince escritores y obras que van desde Pedro Alfonso en su *Disciplina Clericalis*, *El libro del caballero Zifar*, Boccaccio en *El Decamerón*, Alonso Pérez en *Los Ocho libros de la segunda parte de la Diana de Montemayor*, *El Patrañuelo* de Juan de Timoneda, Cervantes en *La Galatea*, Lope de Vega en *La boda entre dos maridos* y así hasta llevar a José Zorrilla en su obra *Dos hombres generosos* y es aquí donde aparece la cita de Narciso Alonso Cortés indicando en nota a pie de página lo siguiente: " Cf. N. Alonso Cortés, *Zorrilla, su vida y sus obras*, Valladolid,1932; en las pp.293-294 trata de nuestra composición".

Resulta interesante comentar este punto en el que se unen en un mismo trabajo y compartiendo un mismo cuento sacado de la tradición, los dos personajes más queridos por Alonso Cortés: Cervantes y José Zorrilla.

## **5.2- JAVIER BLASCO**

El profesor Javier Blasco Pascual es Catedrático de Literatura en la Universidad de Valladolid, y como señalamos al inicio del trabajo está considerado un reconocido cervantista con numerosos títulos sobre este autor. También dedica su trabajo investigador a la figura de Juan Ramón Jiménez.

**Obra: *Cervantes raro inventor***

Señala el autor en esta obra, el poco interés de Cervantes por dejar datos sobre su persona, quizá de forma premeditada. Por ello se desconoce casi todo de él. En este libro el profesor quiere darnos una imagen real, aproximarnos al ser humano que es Cervantes a través de los documentos encontrados y de los textos de su obra literaria, y mostrarnos una vida llena de vicisitudes pues la literatura, la pluma, no le proporcionó los medios necesarios para subsistir y tuvo que dedicarse a diferentes actividades y negocios para ello.

En *Cervantes raro inventor* encontramos en el capítulo III titulado “La novelización de un proceso contra la literatura de ficción”, unos ejemplos en los que trata de mostrar como historias de la vida real son llevadas al mundo ficcional. En el desarrollo del tema comenta el gran temor que todo lo ficcional pudo producir en las altas instituciones españolas de la época, señalando como se había promulgado un Decreto, en 1531, que prohibía la exportación a los territorios hispanos de Ultramar, de todo tipo de obras que cuenten historias de ficción, como el *Amadís* y otras semejantes, este hecho se vuelve a demandar, por las Cortes de Valladolid, en 1555 a Felipe II. Por suerte no salió adelante la propuesta y gracias a ello se pudo publicar años más tarde *El Quijote*, por Cervantes. Consideraban la ficción como algo inmoral.

Javier Blasco, en este capítulo, ejemplifica para mostrar lo candente del debate sobre la ficción, que se da en Valladolid, y refiere un suceso anecdótico que le sucede al vallisoletano Pinciano y que comenta a su amigo Valerio, pero el texto con el que se inicia el capítulo y que es el que me interesa resaltar corresponde a un fragmento de una de *Las novelas ejemplares* de Cervantes *El coloquio de los perros*; la historia de esta novela sucede en un escenario vallisoletano, el Hospital de la Resurrección y como aparece señalado en otro momento, se basa en un tema tomado de la realidad y los comentarios de Berganza tienen un fondo de la vida un poco picaresca, pero no alejada de lo que sucedía en España y en Valladolid en esos años de finales del siglo XVI y principio del XVII. Refieren acontecimientos conocidos por Cervantes y sacados de la vida real de tal forma que lo ficcional corresponde al hecho de que sean animales y no personas quienes comenten los hechos.

Narciso Alonso Cortés indaga quién era el “buen cristiano Mahudes” que va pidiendo limosna con Cipión y Berganza, los dos perros protagonistas del diálogo. Este texto, tomado por el profesor Blasco con otra intención, resulta muy interesante en estos momentos pues se han descubierto dos “Mahudes”: Alonso de Mahudes y Luis de Mahudes y es necesario realizar un estudio para conocer la posible relación de parentesco entre ellos (si la hubo), pues D. Narciso señalaba como ese apellido “Mahudes” era muy raro en Valladolid y

ya es casualidad que ambos estén relacionados por sus donaciones y generosidad con dos Hospitales vallisoletanos, el de la Resurrección (Narciso Alonso Cortés encuentra la documentación sobre Alonso de Mahudes) y el de los Desamparados (Amalia Prieto Cantero encuentra pruebas documentales sobre Luis de Mahudes, como se comentó anteriormente de forma más amplia en otro apartado de este trabajo “Nuevos documentos encontrados recientemente en Valladolid sobre temas cervantinos”).

También sería interesante conocer cual de ambos, por la coincidencia del apellido y de la generosidad como benefactores, tiene más relación con la obra de Cervantes.

### Obra: *Cervantes un hombre que escribe*

El profesor Javier Blasco en su amplia bibliografía como filólogo y escritor desarrolla generosamente el tema cervantino, como estamos viendo, en otras dos obras consultadas. En estos textos hace referencia al magisterio de Narciso Alonso Cortés, así en *Cervantes un hombre que escribe*, leemos ( Blasco. 2006:282):

“Si, efectivamente, como parece apuntar el soneto antes mencionado y como cree Narciso Alonso Cortés, Cervantes fuese el responsable de la autoría de esa *Relación...*”

En este caso hace referencia al tan discutido tema de si Cervantes fue o no fue el autor de la más importante de las *Relaciones* que se publicaron con motivo del nacimiento de Felipe IV. El saber a ciencia cierta este hecho tiene, como indica el profesor Blasco, una gran trascendencia para conocer la consideración que podía gozar Cervantes en la Corte vallisoletana y aporta como argumento de autoridad la defensa que Alonso Cortés hace de la autoría de Cervantes de la *Relación*.

Aunque, como señala D. Narciso, *la Relación* no era un documento para lucir las dotes literarias de nadie, pues tenía un esquema o patrón muy protocolario y semejante en todos los acontecimientos de esta índole que sucedían en la Corte, sin embargo el hecho de confiarlo a un escritor en particular señalaba que estaba bien relacionado y bien considerado en los ámbitos cortesanos del momento; y suponía unos buenos ingresos, que en el caso de Cervantes, puede servir para mostrar que no vivía con tanta penuria como se ha venido comentando.

El problema radica en que hay documentos contradictorios.

Indicios a favor de que efectivamente el autor sea Cervantes

1-Por un lado están los famosos versos atribuidos a Góngora ya mencionados anteriormente , y que dicen así:

**“A las fiestas del nacimiento del príncipe Don Felipe Domínico Víctor, y a los obsequios hechos al embajador de Inglaterra”**

Parió la Reina; el Luterano vino  
Con seiscientos herejes y herejías;  
Gastamos un millón en quince días  
En darles joyas, hospedaje y vino.  
Hicimos un alarde o desatino,  
Y unas fiestas que fueron tropelías,  
Al ánglico Legado y sus espías  
Del que juró la paz sobre Calvino.  
Bautizamos al niño Dominico,  
Que nació para serlo en las Españas;  
Hicimos un sarao de encantamento;  
Quedamos pobres, fue Lutero rico;  
Mandáronse escribir estas hazañas

**A don Quijote, a Sancho, y su jumento.**

Precisa el profesor Blasco que estos últimos versos son los que dan lugar a diferentes interpretaciones, entre ellas la más obvia es que la alusión de a qué escritor mandaron glosar ese acontecimiento indica satíricamente hacia Cervantes o su entorno.

2-Documentos señalados por D. Narciso Alonso Cortés en su artículo “**Cervantes y la ‘Relación’ del bautismo de Felipe IV**”, publicado en Revista Argentina de Letras, XVI, Buenos Aires, 1947, pp. 65-86

En otro apartado ya se ha comentado la evolución del pensamiento de D. Narciso respecto a este asunto.

En este artículo interesantísimo, Alonso Cortés muestra el otro punto de apoyo a la tesis de que Cervantes es el autor de todo o al menos de una parte de la más importante de las *Relaciones* escritas sobre el bautismo de Felipe IV, “la más oficial” y es el descubrimiento por otro cervantista, don Cayetano Alberto de la Barrera, de un documento encontrado entre los apuntes bibliográficos del señor Gallardo, y en el que confirma que el soneto de Góngora hablaba de algo conocido, es decir de la *Relación* elaborado por Cervantes.

El texto encontrado es una *Respuesta a los Apuntamientos que salieron contra la Segunda relación de las fiestas de Sevilla de 2 de octubre de 1620*, en la que se puede leer:

“ Mire la memoria que la antigüedad hace de los gastos. Y de otros infinitos se pudiera traer ejemplos; y de nuestros tiempos, lee a Miguel de Servantes en la Relación de las fiestas que en Valladolid se hicieron al nascimiento de nuestro Príncipe. A cuya

dichosa junta conyugal se hicieron las que yo escribí, que tu apuntaste, verás si hace mención de los gastos sumptuosos que en ella se hicieron” (Alonso Cortés. 2005: 308)

En contra de esta hipótesis, tal como sigue indicando Alonso Cortés en el artículo referido, aparece como documento principal el que Cristóbal Pérez Pastor incluyó en el segundo tomo de sus *Documentos cervantinos*. Es una carta de pago del cronista Antonio de Herrera en la que señala la persona que le paga y la cantidad de reales que ha recibido por el gasto de

“la impresión de mil quinientas Relaciones ... que se hicieron por el felicísimo nacimiento del Príncipe Nuestro Señor...” (Alonso Cortés. 2005: 308)

Alonso Cortés señala que en el recibo no se paga por haber redactado la *Relación*, ya que no se atribuye en ningún momento a Antonio de Herrera la autoría del texto, que cobra por otros menesteres como la impresión .

Y establece tres interpretaciones, de las cuales deduce que Cervantes de una forma u otra es el autor, pues o bien:

1-Realizó él toda la *Relación* , o al contrario:

2- Compartió con otros la autoría; pero esta idea resultaba poco probable y más teniendo en cuenta que se habían redactado varias *Relaciones* y otros escritores como Herrera o Vélez de Guevara podían haber sido los autores de alguna de esas *Relaciones* que siguen en importancia a esta “oficial”.

3- Descarta que Cervantes no haya intervenido en el asunto, encuentra más pruebas a favor que en contra por lo señalado anteriormente, de que él, efectivamente, es el que ha redactado la *Relación* más importante.

Obra: ***Miguel de Cervantes Saavedra. Regocijo de las musas***

Otra obra del mismo autor titulada *Miguel de Cervantes Saavedra. Regocijo de las musas*, también hace referencia a Narciso Alonso Cortés, en un tema muy similar. (BLASCO PASCUAL, Javier, 2005, *Miguel de Cervantes Saavedra. El regocijo de las musas*, Valladolid, Colección ”Acceso al saber”, Universidad de Valladolid, página 141)

### **5.3- JEAN CANAVAGGIO**

Jean Canavaggio, es un hispanista francés, catedrático de Literatura Española en la Universidad de París y director de la Casa de Velázquez en Madrid

Obra: *Cervantes*

La obra de Canavaggio, *Cervantes*, es también un clásico dentro del panorama literario cervantino, se publicó por primera vez en 1987 y ha encontrado en la vida y la obra de Cervantes una modernidad extraordinaria.

Sin embargo he comprobado que no es excesiva la rigurosidad de este autor en la búsqueda de las mejores fuentes. Por ejemplo en la página 252 aparece según reza el pie de gráfico: *Portada de D. Quijote de la Mancha*. Madrid 1605 ( Foto Archivo Espasa Calpe) y mirando la dedicatoria compruebo que es la que apareció como posible segunda edición de ese año, con uno de los grandes errores que señala Francisco Rico en su obra *El texto del "Quijote"*, la dedicatoria al "Duque de Bejar, Marqués de Gibraltor, **Conde de Barcelona** (en vez de Conde de Benalcazar) ...

En esta obra utiliza como bibliografía los textos de Avallé-Arce, F. Ayala, F. Márquez Villanueva, M. Molho y E. C. Riley

No aparece en la Bibliografía citado explícitamente Narciso Alonso Cortés pero si están reflejados episodios de la vida de Cervantes que son conocidos gracias a sus descubrimientos documentales.

#### **5.4-FRANCISCO MÁRQUEZ VILLANUEVA**

Este autor nacido en Sevilla en 193, es un relevante profesor universitario de Literatura Española que ha ejercido la docencia, la mayor parte de su vida, en universidades americanas y canadienses. También es un destacado cervantista que ha publicado diversas obras sobre este autor y sobre los Siglos de Oro de nuestra literatura.

Obra: *Cervantes en letra viva. Estudios sobre la vida y la obra*

En esta obra Márquez Villanueva quiere reflejar a un Cervantes capaz de dominar la cultura de su tiempo y de utilizar un lenguaje muy preciso carente de eufemismos y circunloquios y por supuesto de pedanterías.

Nos habla del Cervantes libre para expresar sus ideas y pensamientos, de su lenguaje humanizado lejos de lo mecánico y artificioso del barroco.

El autor va desgranando elementos que han sido problemáticos en la vida del autor y sobre los que se ha pasado a veces de puntillas, como la actividad de las mujeres de la familia, sobre las que caen sospechas de no tener una vida "ejemplar" y otras cuestiones que en este

caso han dado lugar a especulaciones sobre el origen judaizante de la familia de Cervantes aunque no se ha encontrado ningún documento que lo demuestre.

Está precisamente dedicado a este tema, el capítulo, en el que alude extensamente en las notas a pie de página a los trabajos de Narciso Alonso Cortés. El título del capítulo es “La cuestión del judaísmo de Cervantes.” En el texto, Márquez Villanueva, señala los numerosos indicios, sobre todo por el tipo de trabajos a los que se habían dedicado sus ascendentes paternos y él mismo como recaudador de impuestos y negociante en Valladolid, que han dado lugar a tales conjeturas.

En la nota 16 ( Márquez Villanueva. 2005:334) señala:

De la misma declaración de Andrés de Cervantes( C. Pérez Pastor “ Causa Criminal, p.518) Sobre la amistad de Cervantes con don Fernando de Toledo, señor de Higuera, el asentista genovés Agustín Ragio y Simón Méndez, ver **Narciso Alonso Cortés** “Tres amigos de Cervantes”, *Boletín de la Real Academia Española* 27 (1948) pp143-175 L. Astrana Marín añade varios documentos sobre los negocios de Simón Méndez y Agustín Ragio (*Vida*, 6 I, p. 20-22). Según N. Alonso Cortés, la actividad mercantil de Cervantes en Valladolid transcurría bajo la protección o consejo de un tal Pedro de Isunza, pariente quizá del homónimo proveedor de las galeras Pedro de Isunza a cuyas órdenes sirvió como comisario en Andalucía (*Casos cervantinos que tocan a Valladolid*, p.184,186) fallecido en 1593, (C. Pérez Pastor, *Documentos cervantinos* II, p. 400).

Se deja entender, incluso, que la febril actividad creadora de Cervantes en los últimos diez años de su vida, junto con el empeoramiento y creciente parálisis de la vida económica, le impidieron dedicarse a los negocios, con la inevitable caída en la pobreza que, según el autor, conocemos.

Uno de los argumentos que aduce Márquez Villanueva de la posible ascendencia judía de Cervantes es también su dedicación en algunos momentos de su vida a la actividad de prestamista, de negociar con el dinero, recordemos que en siglos anteriores y en torno al Siglo de Oro había sido uno de los negocios en el que destacaban los judíos hispanos, causa de odio y enemistades por la usura y el enriquecimiento que algunos de ellos consiguieron.

Y es el artículo y los documentos aportados por Alonso Cortés, los que nos muestran a las claras señalando nombres y apellidos con quién estaba metido en esos negocios. Negocios que eran lícitos y legales y que en algún momento le salieron mal y perdió todo como le sucedió en Sevilla: el negociante Simón Freire desaparece con todo el dinero que había depositado en su casa Cervantes, sobre el 1594.

Esta noticia de Alonso Cortés da luz sobre la forma de subsistir de Miguel de Cervantes, sin tener que depender de las costuras de las mujeres de la casa, y quita argumentos al siguiente punto de Márquez Villanueva.

En la nota a pie de página número 31, dice:

La documentación pertinente fue ya conocida de Julio Sigüenza autor de un artículo publicado por *La Ilustración Española y Americana* en 1887, que no suelta prenda acerca de su naturaleza, a excepción de algunos datos cruciales. Dio de todo ello noticia más amplia **Narciso Alonso Cortés**, en sus *Casos cervantinos* que tocan a Valladolid. Madrid: Centro de Estudios Históricos. 1916. Aun entonces esquivaban dichos “casos” las no escasas locuciones desvergonzadas y pedía el autor perdón por su atrevimiento: “ No he de ser yo quien diga lo que sucedió, cosas muy delicadas que conviene dejar íntegras a la escueta documentación” (p. 24.) Ver comentario pormenorizado en L. Astrana Marín. *Vida*, I, p.140-148. Hubo descendencia de aquellos amores: cierta doña Martina de Mendoza, que se crió con recato en Alcalá de Henares y contrajo un matrimonio de lustre del que da cuenta L. Astrana Marín, *Vida*, I, p. 163. Como persona ya de cierto rango no sostuvo relación con la familia de sus tíos y primos carnales.

Esta nota corresponde a la deducción a la que llega Márquez Villanueva de que las mujeres de la familia de Cervantes durante tres generaciones posiblemente se habían dedicado a la prostitución. Por la documentación encontrada yo difiero de esta afirmación, se puede decir que algunas de estas mujeres eran muy guapas, que no tuvieron suerte en los amores, pues la palabra de casamiento que en diferentes ocasiones les dieron no se respetó, cosa bastante frecuente en la época. También que alguna fue un poco más casquivana de la cuenta, pero de ahí a meter a todas en el mismo saco y llamarlas prostitutas hay un largo trecho que no creo que estas mujeres recorrieran. En el caso de las que vivían en la casa de Valladolid, las llamadas despectivamente “Cervantas” no parece que tuvieran esa profesión; en cambio si parece que había más posibilidades con alguna de las mujeres del piso superior.

Comenta el caso de la tía del insigne escritor, María de Cervantes, y el negocio que quiso hacer con ella su abuelo Juan, por los amores desgraciados que tuvo con Martín de Mendoza, (de esos amores nació una niña, Martina) No se habla sino de que éste la prometió unos dineros pues parece que no quiso renunciar al estatus logrado dentro de la Iglesia y casarse con ella, algo que podía haber sucedido pues su padre se había casado con una plebeya hacía muy poco tiempo. La actitud de María al defender sus derechos y los de su hija no se puede confundir con otras cosas, incluso en el mismo texto se comenta la buena educación que dio a su hija Martina, y el respeto que consiguió para ella de tal forma que, si

además de inteligente poseía una belleza similar a la de su madre, fue fácil conseguir un casamiento ventajoso, algo a lo que todas las familias aspiraban para sus hijas.

Como señalo en el punto anterior si a Miguel le iban bien los negocios y las mujeres trabajaban como costureras, no tenían necesidad de buscar dinero con relaciones ilícitas. Es cierto que Isabel de Cervantes, la hija de Ana Franca, fue un verso suelto y le dio bastantes disgustos a su padre por sus “negocios personales”, casándose repetidamente, pero eso no ocurrió en Valladolid. En estos temas D. Narciso no quiso hacer ningún comentario, su rectitud moral le impedía hacer suposiciones, juzgar erróneamente y tildar de algo que era imposible comprobar.

Sin embargo hemos visto como también Márquez Villanueva acude a sus textos.

## 5.5-FRANCISCO RICO

Nace como se ha dicho anteriormente en 1942 y es catedrático de Literaturas Hispánicas Medievales en la Universidad Autónoma de Barcelona.

Obra: *Miguel de Cervantes, Don Quijote de la Mancha*.

En esta edición del *Quijote*, del Instituto Cervantes, dirigida por Francisco Rico, cuando realiza la biografía de Cervantes, observamos que utiliza también documentos aportados por D. Narciso y así lo indica en la amplia bibliografía.

. Alonso Cortés [ 1916]: Alonso Cortés, Narciso, ed., Miguel de Cervantes, *El Licenciado Vidriera*, Imprenta Castellana , Valladolid, 1916.

. Alonso Cortés[ 1932] : Alonso Cortés, Narciso, “Los Cachupines de Laredo”, *Crónica Cervantina*, III [14] ( 1932), pp. 268-270.

.Alonso Cortés [1946]: Alonso Cortés, Narciso, “Sobre unas notas del Q.” *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, XXII( 1946), pp170-176.

-*El Licenciado Vidriera*,

Esta edición considerada la mejor y más completa hasta el momento de las realizadas sobre *El Quijote* pero también sobre su autor; por ser una edición crítica rigurosa ha buscado las fuentes más fidedignas y por eso no es extraño que haya acudido a la considerada mejor edición de la novela ejemplar del *El Licenciado Vidriera*, la realizada por D. Narciso Alonso Cortés.

Esta edición es un trabajo al que mimó, casi recién nombrado Director de la Casa

de Cervantes, en esas circunstancias preparó con todo detalle y esmero esta texto. Para *El Licenciado Vidriera* realizará un extenso prólogo en el que explicará porqué Cervantes en ese momento redacta una obra llena de refranes y apotegmas, al tiempo que muestra su erudición y perfecto conocimiento de todas las obras publicadas y de los escritores que estaban trabajando en ese tipo de literatura.

-“ Los Cachupines de Laredo”

El segundo texto en el que se toma como referente el artículo de D. Narciso hace alusión a un personaje del *Quijote* en el capítulo XIII, un personaje se vanagloria de pertenecer al linaje de los Cachupines de Laredo o Cachopines, como indica el autor.

En el artículo aparecido en la *Crónica Cervantina* del año 1932 y luego incluido en los *Artículo histórico-literarios* del año 1935, Alonso Cortés refiere que esta familia existió verdaderamente en Laredo y que eran muy jactanciosos y se metían en pleitos. De estos pleitos el más sonado lo encontró en los archivos de la Real Chancillería de Valladolid, pues ya sabemos que Santander, *La Montaña* como era conocida, pertenecía al ámbito jurídico cuyas competencias tenía esta Chancillería de Valladolid, ( de la meseta hacia el norte, todos los pleitos llegaban a Valladolid)

Ya en aquel momento, según explicaba D. Narciso, ( Alonso Cortés 2005: 286) era símbolo de cursilería y petulancia. Y la anécdota que incluye en ese mismo artículo es sobre cómo uno de los Cachupines abusando del poder que tenía como regidor del pueblo, decide ampliar su casa y tomar el espacio que había delante, en una calle y ni corto ni perezoso, envía al pueblo de al lado a la justicia y a los regidores, para que en ese tiempo de ausencia, le construyeran la tapia que cerraba el recinto y que los vecinos no pudieran molestarle llamando a la justicia. Esto acabo en pleito, aunque el Cachupín perdió.

“Sobre unas notas del *Quijote*”

El tercer artículo es sobre unas notas que había tomado Alonso Cortés después de la edición del *Quijote* de Rodríguez Marín. Como siempre salen errores y D. Narciso le envía los que ha detectado para incluir las correcciones en posteriores ediciones, sin ánimo de molestarle por los la advertencia de éstos. Al morir Rodríguez Marín, nuestro autor da publicidad a estas notas incluyéndolas en el *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo* de Santander en el año 1946. Y va explicando el sentido en que deben tomarse y la correcta escritura de una serie de términos que estaban redactados de forma incorrecta.

## 5.6 -EDWARD C. RILEY

Edward C. Riley, profesor de la Universidad de Edimburgo, está considerado uno de los grandes cervantistas del siglo XX con diferentes trabajos sobre Cervantes y sus obras, señalé anteriormente que la obra *Suma Cervantina* estaba editada conjuntamente por J. B. Avalle- Arce y por Riley.

### **Obra: *La rara invención. Estudios sobre Cervantes y la posteridad literaria***

En esta obra, que es un compendio de los principales estudios sobre Cervantes llevados a cabo por este autor, se han seleccionado quince textos, en los que desarrolla sus ideas sobre el contexto histórico en el que se movió Cervantes y sobre todo lo que sus obras literarias, los raros inventos, han significado para las siguientes generaciones de lectores.

Para ello inicia un recorrido por los lugares cervantinos que a más le han llamado la atención como la cueva de Montesinos. Tiene en cuenta en su estudio otros elementos que a menudo pasan desapercibidos y a los que el autor da un nuevo significado, son los objetos que aparecen descritos en sus obras.

Llama la atención el trabajo realizado en el que comenta el interés que despertó en Freud una de *Las novelas ejemplares*, concretamente *El coloquio de los perros*.

Por último relaciona la huella del *Quijote* en otros escritores contemporáneos, en las canciones pop o en los videojuegos.

De los quince ensayos el XIII, titulado *Cervantes y los cínicos. “El Licenciado Vidriera” y “El coloquio de los perros.”* es el que más me ha sorprendido, pues en el primer caso hace una relación de todos los autores significativos que han realizado algún tipo de comentario sobre esta novela ejemplar y deja fuera la edición con el extenso Prólogo que realizó Narciso Alonso Cortés y que precisamente aparecía como bibliografía selecta en un lugar preeminente de la *Suma Cervantina* que había co-editado con Avalle–Arce y sin embargo da lugar a otros comentarios de mucha menor entidad.

## 5.7- KRZYSZTOF SLIWA

El 26 de abril de 2006 aparece publicada la *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*, obra escrita por Krzysztof Sliwa, de 41 años y según algunos el más joven cervantista actual.

Es una obra recopilatoria de documentos que hacen referencia a la familia materna y paterna de Miguel de Cervantes, además de narrar la vida del autor siempre apoyada en los documentos que avalan la trayectoria vital del vecino de honor de nuestra ciudad desde su nombramiento en 1962. La utilización de los mismos nombres y apellidos como en el caso del bisabuelo de Miguel llamado Rodrigo de Cervantes igual que el padre y su hermano, provoca que Sliwa deslice una confusión en la página 545 cuando al referirse a la prisión que sufre Cervantes en Valladolid por el caso Ezpeleta:

“...Sufriendo el mismo hado que el licenciado Juan de Cervantes su *bisabuelo* ( era su abuelo) y Rodrigo de Cervantes su *abuelo* ( su bisabuelo o su padre).”

Obviamente están cambiados los nombres y puede ser un error de imprenta, pues el trabajo documental de todos los familiares es impecable.

En la bibliografía aparece señalada claramente la utilización de textos de Narciso Alonso Cortés, así como numerosas referencias en notas a pie de página a la información facilitada por este investigador.

Como ejemplo en el capítulo 5 titulado: *Estancia en Valladolid y el proceso del noble navarro Gaspar de Ezpeleta en 1605 ( 1601-1606)* , página 540, hace referencia explícita a nuestro autor diciendo:

Ahora bien , llegamos a un delicado episodio en la vida de Cervantes que empezó el 27 de junio de 1605 en la calle del Rastro, en Valladolid. Según **Alonso Cortés**, Cervantes vivió en una casa de Juan de las Navas en el Rastro de los Carneros, calle del Rastro, número 14, ubicada al Occidente de la población, a orillas del Esgueva, y no lejos del Pisuerga.( 1351)

La bibliografía completa utilizada de Narciso Alonso Cortés es muy amplia y muestra el estudio que Sliwa ha hecho de las fuentes documentales, tomando las más fiables y por ello acude a estos textos de D. Narciso ( Sliwa, 2005: 801-802)

-Alonso Cortés , Narciso.“ De la familia Salazar” *Anales Cervantinos* I, (1951), 327-31.

- “Tres amigos de Cervantes”, *Boletín de la Real Academia Española* 27, (1947-1948), p. 143-75.

--“ Los Cortinas de la villa de Barajas”, *Cuadernos de Literatura* (1948), p. 103-108.

--“ Los Cervantes de Alcalá”, *España y América* 74 (1922), p. 414-418; reproducido en *Pleitos y pleitistas*, Valladolid, Valentín Franco, 1927.

--*Cervantes en Valladolid*, Valladolid, Casa de Cervantes, 1918.

--*Casos Cervantinos que tocan a Valladolid*, Madrid, Fortanet, 1916.

--“ Cervantes en Valladolid”, *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones* 3, (1905-1906), 101-120.

En cuanto a notas a pie de página son muy numerosas por ejemplo:

-En la página 44, tiene cuatro la 220, 221, 222, y 223 y se refieren a *Casos Cervantinos*.

-En la página siguiente la n.º 45, hay otras tres notas a pie, la 224, 225, 226, también de *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*.

-En la página 46, aparecen dos notas a pie de página, la 227 y 231 sobre *Casos Cervantinos que tocan a Valladolid*.

-En la pág. 47, otra nota a pié de página, la 233, *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*.

-En la página 53, hay otras cinco notas sobre Alonso Cortés, la n.º 270, 271, 272 , 273 y 274, sacadas igualmente de la obra *Casos Cervantinos que tocan a Valladolid*.

-En la página 56, una nota a pié de página , la n.º 284, “ Los Cervantes de Alcalá”, en la obra *Pleitos y pleitistas*, Valladolid, Valentín Franco 1927.

-En la página 90, aparece una nota la n.º 454 sobre *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*.

-En la página 91, encontramos cuatro notas, la n.º 455, 456, 457, y 458, también sacadas de *Casos cervantino que tocan a Valladolid*.

-En la página 92, aparecen dos notas, la n.º 459 y la 460, sobre *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*.

En la página 93 se encuentra otra nota, la n.º 468, sobre *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*.

En la página 94, dos notas con los n.º 469 y 470, también sobre *Casos Cervantinos que tocan a Valladolid*.

-En la página 128, una nota con el n.º 4, sobre *Casos Cervantinos que tocan a Valladolid*.

-En la página 540 una nota , con el n.º 1351 que dice:

1351- N. Alonso Cortés “Cervantes en Valladolid”, *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones*, Valladolid3 (1905-1906), 101-110, “Noticias de una corte literaria”, Valladolid, Imprenta La Nueva Pincia, 1906, páginas 80-85; J. Morán, 1863, páginas 123-34; Fidel Pérez Mínguez, “ La casa de Cervantes en Valladolid”, Madrid, 1905, página 43; y L. Astrana Marín, tomo 5, páginas 536 -537.

Los temas cervantinos tratados por el autor y que se ha apoyado en datos de D. Narciso, en gran medida los ha obtenido de *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*; también son los que dan lugar a un mayor número de referencias. Tienen que ver con diferentes personas que pertenecen a la familia de Cervantes, especialmente hay un número muy grande de notas a pie de página sobre el asunto del pleito entre Juan de Cervantes y su hija María contra don Martín de Mendoza.

Vemos que es la obra más voluminosa de las estudiadas y la que muestra más citas bibliográficas tomas de los trabajos de D. Narciso Alonso Cortés.

## 5.8- ANDRÉS TRAPIELLO

Este autor, recrea de forma muy amena *Las vidas de Miguel de Cervantes*, sin inventar nada nuevo, prescindiendo de las citas a pie de página. No utiliza el nombre de D. Narciso, en su bibliografía porque entre otras cosas el libro carece de ella, no tiene sino un índice onomástico, pero la información proporcionada por Alonso Cortés está presente en sus páginas: cuando habla del pleito que Juan de Cervantes, abuelo Cervantes entabla con don Martín de Mendoza, a causa del dinero que debía a su hija María, por cuestiones de amoríos. (Trapiello.1993: 21-22) La estancia en Valladolid en 1551, de Miguel niño junto a su familia también aparece reflejada en las páginas siguientes( Ibídem: 24-25),

Igualmente afirma como Alonso Cortés que Cervantes redacta una *Relación* para festejar el bautismo de Felipe IV, pero indica que está perdida. (Ibídem: 185)

## 6-CONCLUSIONES

Del estudio realizado sobre las obras de los autores señalados en el punto anterior se deducen una serie de conclusiones:

1ª- Prácticamente todos ellos conocen y utilizan la información referida a asuntos y acontecimientos de la vida o la obra de Cervantes que han llegado a nosotros a través de los documentos encontrados por Narciso Alonso –Cortés.

2ª- La diferencia más destacada es que unos autores toman como fuente de información los datos de unos investigadores "recolectores" sea Rodríguez Marín, Astrana Marín o Alonso Cortés y otros autores pueden cambiar esta fuente. Esta variable es difícil de caracterizar, puede ser que la información de un investigador proporcione más confianza que otro, pero no hay ningún elemento científico que nos permita señalar por qué unos se decantan por uno u otro de los investigadores recolectores de documentos.

Con Cristóbal Pérez Pastor no hay tanto problema pues no compitió con los anteriormente nombrados.

La confusión proviene del hecho de estar publicados por Rodríguez Marín o Astrana Marín y aun cuando ambos agradecen los documentos proporcionados por investigadores como D. Narciso Alonso-Cortés, no señalan claramente, la mayoría de las veces, los documentos que proceden de su propia cosecha e investigación y cuáles son los que han sido cedidos para su publicación por estos generosos y pacientes amigos y por tanto todos los documentos que están publicados por Rodríguez Marín o Astrana Marín son adjudicados como descubrimientos propios, cuando en realidad no es así.

3ª-Los autores actuales anteriormente estudiados pueden agruparse en dos bloques :

- a) Los que hacen referencia a Alonso Cortés en sus notas y bibliografía.
- b) Los que no le nombran de ninguna de las maneras.

Posibles causas de esta diferencia:

- a) Conocen a fondo toda la bibliografía cervantina especialmente la que tiene que ver con los documentos procedentes de archivo.
- b) No conocen toda la bibliografía existente, especialmente la referida a documentos originales, manuscritos, es decir utilizan datos y notas "solamente" de las biografías más conocidas, Rodríguez Marín , Astrana, etc.

En las obras biográficas de carácter histórico, los autores buscan más información y en sus notas y bibliografía se encuentra el nombre de D. Narciso Alonso Cortés .

4ª-Afortunadamente, casi todos los autores hacen referencia a hechos documentados por manuscritos aportados por Narciso Alonso Cortés aunque no se adjudique a él la autoría del descubrimiento. Es decir la información ha llegado, que es lo que deseaba nuestro autor.

5ª- En la mayoría de los autores seleccionados como representantes del nuevo cervantismo, hemos podido comprobar que han tomado en consideración las aportaciones de D. Narciso Alonso Cortés.

6ª- En conjunto, los autores analizados tienen como referente los datos aportados por D. Narciso para ciertos casos como:

- El del juicio del abuelo Juan con el hijo del Duque del Infantado, por causa de su tía María.
- La primera llegada de Cervantes de niño a Valladolid.
- La posible autoría de la *Relación* principal realizada con motivo del bautizo de Felipe IV
- En cambio los documentos que tienen relación con permisos, impresión y distribución del Quijote no se le atribuyen tanto a D. Narciso sino a Rodríguez Marín.

Como resumen final puedo señalar que:

La labor de investigador de D. Narciso Alonso Cortés en este nuevo siglo se ha revalorizado. Muestra de ello es el último capítulo del trabajo en el que se comprueba la utilización de sus obras y documentos en la bibliografía de los más destacados cervantistas que están publicando en el siglo XXI.

El tiempo ha puesto a cada uno en su lugar y el buen hacer como paleógrafo e investigador, su juicio crítico, su honestidad e integridad moral, le han hecho acreedor al respeto y reconocimiento que naturalmente se merece.

La idea general que he sacado de todo lo que he leído sobre D. Narciso, sin embargo, ha sido mucho más de lo que pueda aparecer aquí escrito:

He aprendido sin conocerle en persona, a entender o imaginar su carácter, su temple en los momentos buenos y en los malos. He estado muy cerca de una persona íntegra en todos los sentidos.

También he conocido muchísimo mejor a Cervantes, desde diferentes ópticas y perspectivas, todas muy interesantes y sugerentes. Es casi como un familiar con el que he convivido unos meses y ahora puedo comprender mejor su grandeza como persona, antes incluso que la de escritor.

Aunque cada texto de los diferentes autores, lleva su marca, las ideas que aportan sobre Cervantes son como un caleidoscopio que completan una imagen muy amplia. Los acontecimientos de su vida tampoco le apartaron de la forma de pensar recta, noble.

He caminado junto a dos caballeros andantes, dos *Quijotes* en el mejor sentido de la palabra, nobles desprendidos, generosos, con una forma de entender la vida y la libertad, que mejoraba y enriquecía la de los demás. ¡Qué hombres éstos! ¡Qué pocos hay como ellos en estos momentos en que tanto los necesitamos!

Me gustaría que algo de esa generosidad sin límites, de ese ser buena persona por encima de todos los problemas, se me haya pegado. Sería mi mejor homenaje.

## 7-BIBLIOGRAFÍA

- ADRIAENSEN, Brigitte, KUNZ, Marcos, ed.(2009) *Pesquisas en la obra tardía de Juan Goytisolo*, Amsterdam, Editions Rodopi B. V.
- AGAPITO Y REVILLA, Juan (1905) “La casa de Cervantes en Valladolid”, Valladolid *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones*, 29.
- AGAPITO Y REVILLA, Juan, (1905) “Recuerdos de Cervantes en Valladolid”, Valladolid, *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones*, 29.
- ALONSO CORTÉS, Narciso, (1905) “Cervantes en Valladolid”, Valladolid, *Boletín de la Sociedad Castellana de Excursiones*, 29.
- ALONSO CORTÉS, Narciso, (1916) ( edit.) Cervantes, *El licenciado Vidriera, de Cervantes, edición, prólogo y notas de...*, Valladolid, Comisaría Regia de la Casa de Cervantes en Valladolid.
- ALONSO CORTÉS, Narciso, (1916) *Casos cervantinos que tocan a Valladolid*, Madrid, Centro de Estudios Históricos.
- ALONSO CORTÉS, Narciso, (1918) *Cervantes en Valladolid*. Casa de Cervantes. Valladolid.
- ALONSO CORTÉS, Narciso, (1994), *Miscelanea Vallisoletana*, Valladolid ed. fac. Grupo Pinciano,
- ALONSO CORTÉS, Narciso, ( 1955) “Tres amigos de Cervantes”, *Miscelánea Vallisoletana*, II, Valladolid
- ALONSO CORTÉS, Narciso, (2005) *Volumen cervantino*, dir. Lit. Victorina Alonso -Cortés Concejo, Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid.
- ALONSO- CORTÉS CONCEJO, Victorina, ( 1983) *Narciso Alonso Cortés. Biografía*, Colección Vallisoletanos, Valladolid, Obra Cultural de la Caja de Ahorros Popular.
- ANGELINI, Pietro Paolo, 1976-77, tesis inédita, *Contributo alla bibliografía de Narciso Alonso-Cortés*, depositada en el Archivo de la Casa de Zorrilla.
- ARRIBAS, Filemón, ( 1949) “Ilustraciones biográficas de Don Gaspar de Ezpeleta”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LV.
- AVALLE-ARCE, J. B.( 1975) *Nuevos deslindes cervantinos*, Colección Letras e Ideas. Barcelona, Ariel.
- AVALLE- ARCE, J. B. y RILEY, E. C ( 1973) *Suma Cervantina*, London, Tamesis Books Limited, para España Ediciones Castilla S. A.
- ASTRANA y MARÍN, Luis. (1949-1953) *Vida ejemplar y heroica de Cervantes*, Madrid,

Instituto Editorial Reus.

BLASCO PASCUAL, (2005) Javier, *Miguel de Cervantes Saavedra. El regocijo de las musas*, 2005, Valladolid, Colección "Acceso al saber", Universidad de Valladolid.

BLASCO PASCUAL, Javier, (2006) *Cervantes un hombre que escribe*, Valladolid, Editorial Difacil.

BLASCO PASCUAL, Javier, (2005) *Cervantes, raro inventor*, Alcalá de Henares (Madrid) Centro de Estudios Cervantinos.

CANAVAGGIO, Jean. (2003) *Cervantes*. Espasa Calpe. Madrid, 2003

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel, (1860), *Obras de Miguel de Cervantes Saavedra*, Madrid, Rivadeneyra.

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel, (2005), *La Galatea*, Miguel de Cervantes Zaragoza, Aneto publicaciones.

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel, (2005), *Novelas ejemplares*, ed. GARCÍA LÓPEZ, Jorge, Barcelona, Galaxia Gutemberg.

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel, (1950?), *Poesías de Miguel de Cervantes Saavedra*, ordenación y Prólogo de MARÍN DE LA CÁMARA, Eduardo Madrid, Rivadeneyra.

FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, Manuel, (2005), *Cervantes visto por un historiador*, Madrid, Editorial Espasa

FERNÁNDEZ NAVARRETE, Martín.(2005 [facsimil de 1819]) *Vida de Miguel de Cervantes* Málaga, ed. Universidad de Málaga, Facsimil Universidad

FOURNIER GONZÁLEZ, Gervasio.(1916) *Cervantes en Valladolid* (Conferencia leída el 10 de abril de 1916 en el Grupo Libre de Cultura, de Madrid, bajo la presidencia del Doctor Maestre). Madrid,

GARABITO GREGORIO, Godofredo.(1982) *La Casa de Cervantes* Valladolid, Fundaciones Vega –Inclán

GONZÁLEZ, Primitivo. (1912) *La Casa de Cervantes en Valladolid*, Madrid, Imp. Casa Martín

MÁRQUEZ VILLANUEVA, Francisco,(2005) *Cervantes en letra viva. Estudios sobre la vida y la obra*. Barcelona. Reverso Ediciones S. L.

MEDRANO DEL POZO, M.<sup>a</sup> del Sagrario "La fiesta de la Cruz de Mayo en la Cofradía de la Vera Cruz de Valladolid", pág. 59-86, CÁMARA DE LANDA, Enrique, y MORENO FERNÁNDEZ, Susana, (2009) coordinadores, *Etno-folk ,revista de etnomusicología*, vol. II y III, n.º14-15, Baiona, Dos Acordes

- MENÉNDEZ ONRUBIA, Carmen. (1998) "Fermín Herrán y el Ateneo Literario. La casa de Cervantes en Valladolid (1872)", *Anales Cervantinos*, XXXIV. p. 289-325, Madrid, CSIC, Centro de Estudios Cervantinos.
- ORTEGA Y RUBIO, Juan. (1888) *Cervantes en Valladolid*, Valladolid. Imp. Y Librería Nacional y Extranjera de los Hijos de Rodríguez.
- PÉREZ MÍNGUEZ, Fidel. (1905) *La Casa de Cervantes en Valladolid*, Madrid, Imp. del Asilo de Huérfanos del S.C. de Jesús.
- PÉREZ PASTOR, Cristóbal.(1897) *Documentos cervantinos hasta ahora inéditos*, Madrid, Establecimiento tipográfico de Fortanet
- PÉREZ PASTOR,y alii (1992) *Cervantes en Valladolid*, 1992. Edic. facs. Grupo Pinciano, Valladolid,
- PINHEIRO DA VEIGA, Tomé (1989 [manuscrito 1603]) *Fastiginia, Vida cotidiana en la corte de Valladolid*, traducción y notas de Narciso Alonso Cortés (1916) sobre la segunda edición de (1911) de Aníbal Pereira de Sampaio, reeditada, Ayuntamiento de Valladolid Valladolid, Ámbito.
- PRIETO CANTERO, Amalia. El buen cristiano Mahudes y los perros Cipión y Berganza, en PÉREZ PASTOR C. (1992) *Cervantes en Valladolid*, Valladolid, Edic. facs. Grupo Pinciano, Valladolid,
- REY HAZAS, Antonio, y MUÑOZ SANCHEZ, Juan Ramón( eds.) (2006) *El Nacimiento del cervantismo: Cervantes y el Quijote en el siglo XVIII*. Madrid, Editorial Verbum S. L.
- RICO, Francisco, (2005) *El texto del "Quijote"*,2005, Madrid, Ediciones Destino.
- RICO, Francisco,(1988) *Don Quijote de la Mancha* Editorial Crítica.
- RICO, Francisco,(1996) *Visita de Imprentas: páginas y noticias de Cervantes viejo*, discurso pronunciado en su investidura como doctor *honoris causa* por la Universidad de Valladolid, Francisco Rico.
- RILEY, Edward C., (2001), *La rara invención. Estudios sobre Cervantes y su posteridad literaria*, Barcelona, Editorial Crítica.
- RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco,(1947), *Estudios cervantinos*, Madrid, Patronato del IV Centenario de Cervantes. Ediciones Atlas.
- RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco.(1914) *Nuevos documentos cervantinos hasta ahora inéditos*, Madrid, Tip. de la "Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos"
- RODRIGUEZ MARÍN, Francisco,(1917) *Cervantes, Novelas Ejemplares*, Clásicos Castellanos, Madrid, Ediciones de "La Lectura".
- SANGRADOR Y VÍTORES, Matías. ([1851] 1979), *Historia de Valladolid*, Valladolid,

Grupo Pinciano

SANZ Y RUIZ DE LA PEÑA, Nicomedes.(1987) *La Casa de Cervantes en Valladolid. Noticia histórica y guía*. Valladolid, Fundaciones Vega-Inclán.

SLIWA, Krzysztof, (2006) *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*, Barcelona, Kassel, Edition Reichenberger.

URREA FERNÁNDEZ, Jesús, (2005), *Museo Casa de Cervantes. Valladolid. Historia y Guía*, Valladolid, Ministerio de Cultura, Secretaría General Técnica.

VEGA INCLÁN Y FLAQUER, Benigno (Marqués de la Vega Inclán). (1916), *Casa de Cervantes en Valladolid. Noticia de su adquisición y obras ejecutadas desde enero de 1913 a octubre de 1915*. Inauguración,

VEGA INCLÁN, Benigno. (1918), *La casa de Cervantes*, Valladolid, Ediciones de la Comisaría Regia de Turismo de la Casa de Cervantes.

TRAPIELLO, Andrés, (1993), *Las vidas de Miguel de Cervantes*, Barcelona, talleres Gráficos DUPLEX S. L.

## **PÁGINAS WEB UTILIZADAS**

-La obra *VIAJE AL PARNASO* la obtuve en esta dirección:

<http://www.pdf4free.com>

Fecha el 18 de agosto de 2012

-Página de Proyecto Cervantes ( Cervantes Project):

<http://www.csdl.tamu.edu/cervantes/>.

Fecha 24 de julio de 2012

-Antología crítica del Quijote, Centro Virtual Cervantes. Dirección de Internet:

[http://cvc.cervantes.es/literatura/quijote\\_antologia/introduccion.htm](http://cvc.cervantes.es/literatura/quijote_antologia/introduccion.htm)

<http://cvc.cervantes.es/literatura/default.htm>

Fecha 16 de julio del 2012

-Red de Bibliotecas de Museos BIMUS:

<http://bimus.mcu.es/cgi-brs/AbsysNetMuseos/abzwebp/X7203/ID400132019/G0>

Fecha 3 de agosto del 2012

-Sobre Luis Astrana Marín en:

<http://hhh.gavilan.edu/fmayrhofer/spanish/astrana/tomoI/p0000003.htm#>

Fecha 21 de julio de 2012

Bibliografías

Fermín Herrán y el Ateneo Literario. La casa de Cervantes en Valladolid ( 1872)

1. **[PDF]** [VeEDrsión para imprimir - Anales Cervantinos - CSIC](#)

[analescervantinos.revistas.csic.es/index.php/analescervantinos/.../170](http://analescervantinos.revistas.csic.es/index.php/analescervantinos/.../170)

Formato de archivo: PDF/Adobe Acrobat –

Versión en HTML de C Menéndez Onrubia - 1998

<http://analescervantinos.revistas.csic.es/index.php/analescervantinos/article/download/170/170>.

Fecha 28 de julio del 2012

## ANEXOS



Retrato de D. Narciso Alonso Cortés. Sala de Profesores del IES Zorrilla





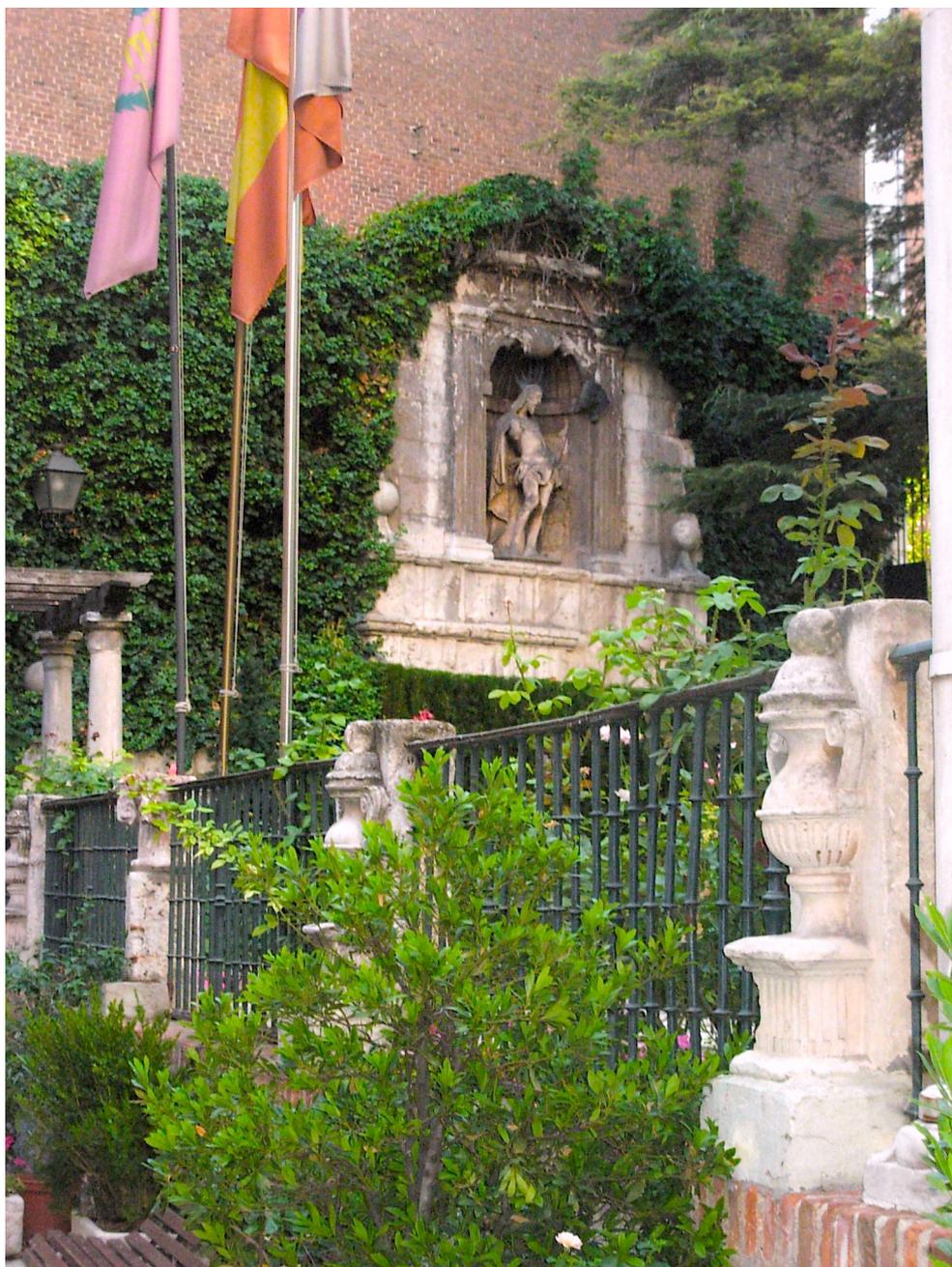
Lápida conmemorativa en el IES Zorrilla . Aula en la que está instalada





CASA DE CERVANTES( 2ª puerta de la izquierda,) la 3º puerta es la sede de la Academia de la Purísima Concepción. Abajo Casa de Cervantes (puerta central)





Restos de la fachada del Hospital de la Resurrección en el jardín externo de la Casa de Cervantes

Poemas de autores como Góngora y Quevedo, en los que hablan de Valladolid.

## DE UNAS FIESTAS EN VALLADOLID

### Góngora

La plaza, un jardín fresco; los tablados,  
Un encañado de diversas flores;  
Los toros, doce tigres matadores,  
A lanza y a rejón despedazados;

La jineta, dos puestos coronados  
De príncipes, de grandes, de señores;  
Las libreas, bellísimos colores,  
Arcos del cielo, o propios o imitados;

Los caballos, favonios andaluces,  
Gastándole al Perú oro en los frenos,  
Y los rayos al sol en los jaeces,

Al trasponer de Febo ya las luces  
En mejores adargas, aunque menos,  
Pisuerga vio lo que Genil mil veces.

**¿VOS SOIS VALLADOLID? Góngora**

¿Vos sois Valladolid? ¿Vos sois el valle  
De olor? ¡Oh fragrantísima ironía!  
A rosa oléis, y sois de Alejandría,  
Que pide al cuerpo más que puede dalle.

Serenísimas damas de buen talle,  
No os andéis cocheando todo el día,  
Que en dos mulas mejores que la mía  
Se pasea el estiércol por la calle.

Los que en esquinas vuestros corazones  
Asáis por quien, alguna noche clara,  
Os vertió el pebre y os mechó sin clavos,

¿Pasáis por tal que sirvan los balcones,  
Los días a los ojos de la cara,  
Las noches a los ojos de los ra

## JURA PISUERGA A FE DE CABALLERO

### **Góngora**

Jura Pisuerga a fe de caballero  
Que de vergüenza corre colorado  
Sólo en ver que de Esgueva acompañado  
Ha de entrar a besar la mano a Duero.

Es sucio Esgueva para compañero  
(Culpa de la mujer de algún privado),  
Y perezoso para dalle el lado,  
Y así ha corrido siempre muy trasero.

Llegados a la puente de Simancas,  
Teme Pisuerga, que una estrecha puente  
Temella puede el mar sin cobardía.

No se le da a Esguevilla cuatro blancas;  
Mas ¿qué mucho, si pasa su corriente  
Por más estrechos ojos cada día?

## VALLADOLID, DE LÁGRIMAS SOIS VALLE

**Góngora**

Valladolid, de lágrimas sois valle,  
Y no quiero deciros quién las llora,  
Valle de Josafat, sin que en vos hora,  
Cuanto más día de juicio se halle.

Pisado he vuestros muros calle a calle,  
Donde el engaño con la corte mora,  
Y cortesano sucio os hallo ahora,  
Siendo villano un tiempo de buen talle.

Todos sois Condes, no sin nuestro daño;  
Dígalo el andaluz, que en un infierno  
Debajo de una tabla escrita posa.

No encuentra al de Buendía en todo el año;  
Al de Chinchón sí ahora, y el invierno  
Al de Niebla, al de Nieva, al de Lodosa.

## LLEGUÉ A VALLADOLID

### Góngora

Llegué a Valladolid; registré luego  
Desde el bonete al clavo de la mula;  
Guardo el registro, que será mi bula  
Contra el cuidado del señor don Diego.

Busqué la Corte en él, y yo estoy ciego,  
O en la ciudad no está, o se disimula.  
Celebrando dietas vi a la gula,  
Que Platón para todos está en griego.

La lisonja hallé y la ceremonia  
Con luto, idolatrados los caciques,  
Amor sin fe, interés con sus viotes.

Todo se halla en esta Babilonia,  
Como en botica, grandes alambiques,  
Y más en ella títulos que botes.

¡OH QUÉ MALQUISTO CON ESGUEVA QUEDO,

**Góngora<sup>40</sup>.**

¡Oh qué malquisto con Esgueva quedo,  
Con su agua turbia y con su verde puente!

Miedo le tengo: hallará la gente  
En mis calzas los títulos del miedo.

¿Quiere ser río? Yo se lo concedo;  
Corra, que necesaria es su corriente,  
Con orden y ruido, el que consiente  
Antonio en su reglilla de ordo pedo.

Camine ya con estos pliegos míos  
Peón particular, quitado el parte,  
Y ejecute en mis versos sus enojos;

Que le confesaré de cualquier arte  
Que, como el más notable de los ríos,  
Tiene llenos los márgenes de ojos.

---

<sup>40</sup> Obtenidos de esta dirección de página web:

<http://www.poemas-del-alma.com/luis-de-gongora.htm>

## QUÉ LLEVA EL SEÑOR ESGUEVA.

### Góngora

¿Qué lleva el señor Esgueva?  
Yo os diré lo que lleva.

Lleva este río crecido,  
Y llevará cada día  
Las cosas que por la vía  
De la cámara han salido,  
Y cuanto se ha proveído  
Según leyes de Digesto,  
Por jueces que, antes desto,  
Lo recibieron a prueba.

¿Qué lleva el señor Esgueva?  
Yo os diré lo que lleva.

Lleva el cristal que le envía  
Una dama y otra dama,  
Digo el cristal que derrama  
La fuente de mediodía,  
Y lo que da la otra vía,  
Sea pebete o sea topacio;  
Que al fin damas de Palacio  
Son ángeles hijos de Eva.

¿Qué lleva el señor Esgueva?  
Yo os diré lo que lleva.

Lleva lágrimas cansadas  
De cansados amadores,  
Que, de puro servidores,  
Son de tres ojos lloradas;  
De aquél, digo, acrecentadas  
Que una nube le da enojo,  
Porque no hay nube deste ojo  
Que no truene y que no llueva.

¿Qué lleva el señor Esgueva?  
Yo os diré lo que lleva.

Lleva pescado de mar,  
Aunque no muy de provecho,  
Que, salido del estrecho,  
Va a Pisuerga a desovar;

Si antes era calamar  
O si antes era salmón,  
Se convierte en camarón  
Luego que en el río se ceba.

¿Qué lleva el señor Esgueva?  
Yo os diré lo que lleva.

Lleva, no patos reales  
Ni otro pájaro marino,  
Sino el noble palomino  
Nacido en nobles pañales;  
Colmenas lleva y panales,  
Que el río les da posada;  
La colmena es vidriada  
Y el panal es cera nueva.

¿Qué lleva el señor Esgueva?  
Yo os diré lo que lleva.

Lleva, sin tener su orilla  
Árbol ni verde ni fresco,  
Fruta que es toda de cuesco,  
Y, de madura, amarilla;  
Hácese de ella en Castilla  
Conserva en cualquiera casa,  
Y tanta ciruela pasa,  
Que no hay quien sin ella beba.

¿Qué lleva el señor Esgueva?  
Yo os diré lo que lleva.